

Ceylon Gobernment Gazette

Published by Authority.

No. 5,699-FRIDAY, JUNE 29, 1900.

PART I.—General: Minutes, Proclamations, Appointments, , and General Government Notifications. PART II.—Legal and Judicial.

PART III.—Provincial Administration. PART IV.—Marine and Mercantile. PART V.—Municipal and Local.

Separate paging is given to each Part in order that it may be filed separately.

Part I.-Minutes, Proclamations, Appointments, &c.

| | | | PAGE | · · · | P | AGR |
|---|-----|-------|------|---|-----|------------|
| Minutes by the Governor | ••• | | | Notices by the Currency Commissioners | ••• | |
| Poclamations by the Governor Legislative Council, Ceylon | ••• | ••• | | Miscellaneous Departmental Notices Notices calling for Tenders | | 420 422 |
| Appointments, &c., by the Governor | ••• | ••• | 392 | Sales of Unserviceable Articles | | 429 |
| Appointments, &c., of Registrars | | | 0.09 | Registrar-General's Vital Statistics | | |
| Government Notifications | | · ••• | 416 | Meteorological Returns, | | |
| | ••• | | | - | ••• | _ |
| Revenue and Expenditure Returns | | | - | Books registered under Ordinance No. 1 of 1885 | | - |

PROCLAMATION BY THE GOVERNOR.

IN the Name of Her Majesty VICTORIA, of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, Queen, Defender of the Faith.

PROCLAMATION.

By His Excellency the Right Honourable Sir J. WEST RIDGEWAY, Knight Grand Cross of the Most Distinguished Order of Saint Michael and Saint George, Knight Commander of the Most Honourable Order of the Bath, Knight Commander of the Most Exalted Order of the Star of India, Governor and Commander-in-Chief in and over the Island of Ceylon, with the Dependencies thereof.

WEST RIDGEWAY.

W HEREAS by section 2 (a) of the Regulations framed under section 44 of the Ordinance No. 10 of 1885, and published in the *Gazette* of 4th May, 1900, it is enacted that no forest produce or timber shall be moved in any district, which has been proclaimed by the Governor, with the advice of the Executive Council, from any land, except with a permit from the Government Agent or Assistant Government Agent, or from some officer duly authorized by the Government Agent to issue permits, nor when a permit has been obtained, shall any forest produce be moved otherwise than in accordance with the conditions of such permit, and whereas it is expedient to bring the whole of the Galle District (exclusive of the Galle Municipality) and Weligam korale and Kandaboda pattu of Matara District, under the operation of section 2 (a) of the said Regulations:

Now know Ye that We, the said Governor, with the advice of the Executive Council, do hereby proclaim that no forest produce or timber shall be moved from any land within the districts above

413

A 1

defined, except with a permit from the Government Agent or Assistant Government Agent, or from some officer duly authorized by the Government Agent to issue permits, nor when a permit has been obtained shall any forest produce be moved otherwise than in accordance with the conditions of such permit,

Given at Colombo, in the said Island of Ceylon, this Twenty-fifth day of June, in the year of our Lord One thousand Nine hundred.

By His Excellency's command,

GOD SAVE THE QUEEN!

W. T. TAYLOR, Acting Colonial Secretary.

APPOINTMENTS, &c., BY THE GOVERNOR.

TITH reference to the notification dated 27th March, 1900, and published in the Gazette of 30th March, 1900, it is hereby notified that HER MAJESTY THE QUEEN has been pleased to approve the appointment of Mr. FREDERICK CHARLES LOOS to be an Unofficial Member of the Legislative Council of Ceylon.

By H. E. the Governor's command,

W. T. TAYLOR,

Acting Colonial Secretary. Colonial Secretary's Office, Colombo, June 27, 1900.

IS EXCELLENCY THE GOVERNOR has been pleased to make the following appointments:-

Mr. A. S. PAGDEN to the office of Police Magistrate, Colombo, and Additional District Judge, Colombo, and Visitor of the Prisons in Colombo, with effect from the 29th June, 1900. Mr. J. S. DRIEBERG to the office of Office Assis-

tant at Colombo to the Government Agent of the Western Province, with effect from the 29th June, 1900.

Mr. E. ONDAATJE to the office of Deputy Fiscal, Colombo, and Assistant Superintendent, Hulftsdorp Prison, with effect from the 29th June, 1900. Mr. J. A. DUNUWILLE, Deputy Fiscal, Tan-

galla, to act as District Judge, Commissioner of Requests, and Police Magistrate, Tangalla, and Superintendent of the Tangalla Prison, for the 29th and 30th June, 1900, in addition to his own duties, during the absence of Mr. H. O. Fox from the station.

Mr. T. R. E. LOFTUS to be Additional Police Magistrate and Commissioner of Requests, Batticaloa, from the 28th June, 1900, till the arrival of

Mr. C. S. VAUGHAN. Mr. W. A. G. HOOD to be a Visitor of the Kurunegala Prison.

Dr. FELIX OORLOFF, Colonial Surgeon, Eastern Province, to be an Official Member of the Local Board of Batticaloa, vice Dr. E. DE LIVERA, who has been transferred to Colombo.

Mr. G. A. JOSEPH, Librarian and Secretary of the Colombo Museum, to act as Director of the Colombo Museum during the absence of Mr. HALY on leave from the 2nd to the 9th July, 1900.

By His Excellency's command,

W. T. TAYLOR,

Acting Colonial Secretary. Colonial Secretary's Office,

Colombo, June 29, 1900.

IS EXCELLENCY THE GOVERNOR has been L pleased to make the following appointments with effect from the 9th to 29th July, 1900, both days inclusive :---

Mr. R. W. ALLEGECOON to act as Commissioner of Requests and Police Magistrate, Jaffna and V Mallakam, and a Visitor of the Jaffna Prison.

Mr. T. M. TAMPOE to act as Commissioner of Requests and Police Magistrate, Point Pedro and Chavakachcheri, and a Visitor of the Jaffna Prison.

By His Excellency's command,

W. T. TAYLOR. Acting Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office, Colombo, June 25, 1900.

IS EXCELLENCY THE GOVERNOR has been pleased to approve of the following promotions in the Volunteer Infantry and the Bearer Company :-

> VOLUNTEER INFANTRY. To be Captain.

Lieutenant ALFRED ERNEST CALDICOTT, vice WADDELL, seconded, but to rank senior to Captain J. D. JONKLAAS,

To be Lieutenants.

Second Lieutenants ARTHUR DE COURCY-CARSON, ARTHUR CLEMENTI SMITH, STEPHEN Montagu BURROWS, Forbes GRIFFITH M SAUNDER, and THOMAS COCKERILL to complete Establishment.

BEARER COMPANY.

The under-mentioned Surgeon Lieutenants to be Surgeon Captains :---

Surgeon Lieutenant JOHN B. DRIEBERG vice GRATIAEN, deceased.

Surgeon Lieutenant HENRY GEORGE THOMASZ vice WOUTERSZ, promoted.

By His Excellency's command,

W. T. TAYLOR, Acting Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office, Colombo, June 26, 1900.

T is hereby notified that Mr. G. M. COOKSON'S resignation of his commission as a Captain of the Ceylon Artillery Volunteers has been accepted by His Excellency the Governor.

> By His Excellency's command, W. T. TAYLOR, Acting Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office, Colombo, June 28, 1900. HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR has been pleased, under section 1 of Ordinance No. 10 of 1887, to appoint Mr. T. G. HAYES, of Nuwara Eliya, to be an Additional Member of the District Road Committee, Nuwara Eliya, vice Mr. MASEFIELD, who has left the Island.

By His Excellency's command,

W. T. TAYLOR, Acting Colonial Secretary. Colonial Secretary's Office, Colombo, June 29, 1900.

APPOINTMENTS, &c., OF REGISTRARS.

ETIS EXCELLENCY THE GOVERNOR has been pleased to make the following appointments :--

Mr. EGBERT A. ELAPATA to be Registrar of Marriages (Kandyan and General) of Kukulu korale division, in the Ratnapura District of the Province of Sabaragamuwa, with effect from the 1st July, 1900, vice DELWALA LOKU BANDA, deceased. His office to be at Pinnagodawalauwewatta in Kukulegama.

Mr. HARRY EDWARD BEVEN to be Registrar of Marriages under the Ordinance No. 3 of 1870 for Nuwaragampalata division, in the North-Central Province, with effect from the 23rd June, 1900. His office to be at the Anuradhapura Kachcheri.

SANTIYAPPILLAI PONNIAH to act as Registrar of Births and Deaths of Achchuveli division, in the Jaffna District of the Northern Province, for four weeks from the 24th June, 1900, during the absence of the Registrar, S. TAMBIMUTTU, on leave. His office to be at Tampakkonai in Pattaimuni.

PALENTIN ALEXANDER WIJESINHA to be Registrar of Births and Deaths of Pussella division, in the Ratnapura District of the Province of Sabaragamuwa, with effect from the 1st July, 1900, vice SUDASINHA MOHOT-TALLAGE DINGIRIMAHATMAYA, resigned. His office to be at Asseddunhene-elagawawatta in Pussella.

RATNAYAKA MUDIYANSELAGE MUTU BANDA to act as Registrar of Births and Deaths of Nikaweratiya division, and as Registrar of Marriages (Kandyan and General) of Wellassa division, in the Province of Uva, with effect from the 3rd July, 1900, and during the absence of the Registrar, K. M. UKKU BANDA, on leave. His office to be at Baduluwelagedara in Baduluwelagama.

RAJAPAKSA ARACHCHILLAGE MALHAMI to be Registrar of Births and Deaths of Marapona division, and Registrar of Marriages (Kandyan and General) of Nawadun korale division, in the Rainapura District of the Province of Sabaragamuwa, with effect from the 1st July, 1900, vice M. LOKUMAHATMAYA, resigned. His office to be at Udahawatta in Marapona.

MAKKAVITAGE JUAN PERERA to act as Registrar of Births and Deaths of Anavilundan and Munnessaram pattus, north of Deduru-oya, No. 2 division, and as Registrar of Marriages of Pitigal korale north division, in the Chilaw District of the North-Western Province, with effect from the 2nd July, 1900, and during the absence of the Registrar, GAMAMEDA LIYANAGE SIMON PERERA, on leave. His office to be at Rajakadaluwa.

> By His Excellency's command, W. T. TAYLOR, Acting Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office, Colombo, June 26, 1900. THE following appointments under the provisos to section 7 of the Ordinance No. 1 of 1895 and of section 7 of the Ordinance No. 2 of 1895 are hereby notified :--

The Provincial Registrar, Kurunegala, has appointed RATNAYAKA MUDIYANSELAGE PUNCHI BANDA RATNA-YAKA to act as Registrar of Births and Deaths of Nikawagampaha korale and as Registrar of Marriages of Hiriyala hatpattu, in the Kurunegala District of the North-Western Province, for fourteen days from the 27th June, 1900, during the absence of the Registrar, HERAT MUDI-YANSELAGE WANNIHAMI, on leave. His office will be at Potanagoma Alutwatta.

The Assistant Provincial Registrar, Chilaw, has appointed F. B. TAMEL to act as Registrar of Births and Deaths of Medapalata division and as Registrar of Marriages of Pitigal korale central division, in the Chilaw District of the North-Western Province, for eight days from the 21st June, 1900, during the absence of the Registrar, W. W. HENRY FERNANDO, on leave. His office will be at Horagolla.

The Provincial Registrar, Jaffna, has appointed SUSAIP-PILLAI N. PONNIAH to act as Registrar of Marriages of Tenmaradchi division, and as Registrar of Births and Deaths of Elutumadduval division, in the Jaffna District of Northern Province, for twelve days from the 27th June, 1900, during the absence of the Registrar, SUSAIP-PILLAI SANTIYAPPILLAI, on leave. His office will be at Chempadu in Mirusuvil.

The Assistant Provincial Registrar, Hambantota, has appointed DON CHARLES DISANAYAKA to act as Registrar of Births and Deaths of Nakulugamuwa division, and as Registrar of Marriages of West Giruwa pattu division, in the Hambantota District of the Southern Province, for fourteen days from the 13th June, 1900, during the absence of the Registrar, DON ABRAHAM DISANAYAKA, on leave. His office will be at Bogahawatta in Nakulugamuwa.

The Assistant Provincial Registrar, Hambantota, has appointed Dr. S. B. PERERA to act as Registrar of Births and Deaths of Tangalla town division, in the Hambantota District of the Southern Province, for fourteen days from the 13th June, 1900, during the absence of the Registrar, C. F. EPHRAIMS, on leave. His office will be at the Government Civil Hospital in Tangalla.

Registrar-General's Office, Colombo, June 27, 1900. P. ARUNACHALAM, Registrar-General.

T is hereby notified that Mr. J. B. PRINS, Registrar of Births and Deaths of Galle Municipality division, in the Galle District of the Southern Province, will, with effect from the 1st July, 1900, hold his office at house No. 218, Kaluwella, instead of at No. 235, Jail road, Kaluwella, as notified in the *Gazette Extraordinary* of 1st July, 1899.

Registrar-General's Office, Colombo, June 28, 1900.

P. A.RUNACHALAM, Registrar-General.

GOVERNMENT NOTIFICATIONS.

W^{ITH} reference to the Notification dated 15th June, 1900, published in the *Gazette* of the 22nd June, 1900, it is hereby notified that the Clerical Examination will be held on Monday, the 20th August, 1900, and following days, and not on the 13th August and following days as notified therein.

Colombo, June 29, 1900.W. T. TAYLOR,
Acting Colonial Secretary.

T is hereby notified that an examination under the regulations of 26th August, 1891, for gentlemen in the Civil Service, will be held in the Council Chamber on Monday, July 16, 1900, at 11 o'clock A.M. and following days, namely :--

| Monday, July 16 | | ••• | | Law | |
|--------------------|-----|-----|-----------|-------------------|---|
| Tuesday, July 17 | *** | | • • • • • | Law | |
| Wednesday, July 18 | ••• | | | Law | |
| Thursday, July 19 | ••• | | ••• | Accounts | |
| Friday, July 20 | ••• | ••• | | Sinhales e | : |
| Saturday, July 21 | ••• | ••• | ••• | Tamil | |

It is also hereby notified that the examination under the Minute of 12th December, 1898, and the *vivá voce* examination in the native languages for officers in the Public Works Department will be held at the same time and place.

Only the Police Magistrates who are not members of the Bar or of the Civil Service, and those candidates who have been specially nominated by the Governor, will be admitted to the former examination.

Candidates are required to send in their names not later than 30th June, 1900.

Gentlemen in the Civil Service should state in their applications whether they are presenting themselves for the first or second examination, and whether they intend taking up Sinhalese or Tamil

By His Excellency the Governor's command,

W. T. TAYLOR,

Acting Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office, Colombo, May 29, 1900.

Amended Notice.

NOTICE is hereby given that an examination for candidates wishing to enter the Third Class of the Clerical Branch of the Public Service will take place on Monday, August 20, 1900, and following days.

2. Applications for admission to the examination by persons not now in the Public Service must be addressed to the Director of Public Instruction, must bear a stamp of Rs. 10, and must be in the form (Schedule A) attached to this notice. Forms are to be obtained at any Post Office on application, or within four days' notice. A certificate of the registration of the candidate's birth showing him to be on the 1st August, 1900, between the ages of 18 and 21, and a certificate of good character signed by a responsible person,* to the satisfaction of the Director of Public Instruction, must be attached to the form of application. If a certificate of birth for a previous examination was sent in, reference may be made to it by mentioning name and date of examination. Affidavits will in no circumstances be accepted.

3. Clerks belonging to the Fourth Class of the Clerical Branch of the Public Service, who have completed three years' satisfactory service, and those employed by Provincial and District Road Committees, whose appointments date prior to July 1, 1875, are eligible for examination irrespective of age and without fee. Their applications (in the same form, Schedule A) for admission to the examination should be forwarded to the Director of Public Instruction through the heads of their Departments. When forwarding the application forms of Clerks who are employed under them in the Fourth Class of the Clerical Service, Heads of Departments are requested to note the following particulars on the back of the application forms of the candidates :--

- (1) The appointments held by the candidates and salaries.
- (2) Whether the appointments were permanent or temporary.
- (3) Whether the salary was paid from vote for Personal Emoluments or Other Charges or from certain Fees.

Ø,

· /

^{*} The Candidate's Teacher or Schoolmaster by preference, or a Member of the Public Service, a Justice of the Peace, Minister of Religion, Advocate, Proctor, or Notary, or, generally speaking, some persons whose name is known and to whom reference can readily be made.

4. Applications are to reach the Director of Public Instruction not later than 12 noon on Monday, July 23, 1900; any applications received after that hour, by whatever cause delayed, will be absolutely rejected.

5. The Director of Public Instruction will return to the candidate his application, approved or disapproved, as the case may be, after taking, if necessary, the orders of Government thereon. The approved application shall constitute the candidate's ticket of admission to the examination. Candidates presenting themselves for examination must produce to the officer appointed to supervise the examination at the station at which they present themselves their forms of application, approved by the Director of Public Instruction. A candidate not producing such form, whatever may be the reason for his not so doing, will be refused admittance to the examination.

6. Examinations will be held at Colombo and Jaffna only, in the places and under the supervision of the officers specified in Schedule B. Heads of Departments are required to grant to officers of their Departments, whose applications to present themselves for examination have been returned to them approved by the Director of Public Instruction, leave to present themselves at the most conveniently situated station at which the examination is to be held.

7. The examination will be competitive. The number of places assigned for competition shall be thirty.

8. The subjects for examination are those set out in Schedule C to this notice. The examination shall be held in two parts: the first part, a qualifying examination in Handwriting, Spelling, and Arithmetic. Any candidate failing to obtain two-thirds of the marks allotted for Handwriting and half those allowed for Spelling and Arithmetic respectively shall be excluded from the remainder of the examination. The second part of the examination shall be in the remaining subjects in Schedule C. Should a candidate obtain less than one-fourth marks in any of the subjects other than Handwriting, Spelling, and Arthmetic, or, if he be a Sinhalese or Tamil, less than two-thirds marks in his native language, such marks shall not be counted in his favour. In all the written papers marks will be deducted for bad writing and mistakes in spelling.

9. Officers who have served continuously in the Fourth Class of the Clerical Service for over six years will be allowed to compete amongst themselves and be eligible for one-third of the appointments offered for competition, if they obtain a minimum of 33 per cent. in the compulsory subjects. No service under the age of sixteen years will be reckoned in this term.

Colonial Secretary's Office, Colombo, June 15, 1900. W. T. TAYLOR, Acting Colonial Secretary.

SCHEDULE A.

GOVERNMENT OF CEYLON.

Clerical Examination.

N.B.—This form to be filled up and sent so as to reach the Director of Public Instruction not later than noon of Monday, July 23, 1900. It must be correctly and legibly filled up. Candidates who are already in the Public Service should forward the form through the Head of the Department in which they serve.

The Examination will be held on August 13, 1900, and following days, at 10 A.M. The station at which the examination of the Candidate shall take place is that specified in his sanctioned application.

Name of Candidate, and whether Sinhalese, Tamil, or Eurasian Day, Month, and Year of Birth Postal Address to which this Application should be

- returned
- At what station does the Candidate desire to be examined ?....
- Is the Candidate already *permanently* employed in the Service of Government, and, if so, date of first appointment and age on entering service ?.....
- Present appointment, if any..... Is the Candidate to be examined in Sinhalese, Tamil,
- Latin, or Mathematics ?
- Is the Candidate to be examined in Interpretation?
- Is the Candidate to be examined in Shorthand ?
- Is the Candidate to be examined in Bokkeeping?

Here affix a stamp of Rs. 10 if not already in Government Service.

. The above-named is admitted to the Examination to be held at ------, and is assigned the Number ----.

Signature of Director of Public Instruction.

This form is to be given up on the first day of Examination to the Presiding Examiner, who will forward it to the Director of Public Lastruction. No Candidate will be admitted to the Examination except on presentation of this certificate.

SCHEDULE B.

Place at which Examination to be held. Agricultural School ... Kachcheri*

Officer by whom Examination to be supervised. **Director of Public Instruction** Government Agent

* The Government Agent is at liberty to adjourn the Examination to any other suitable building.

...

| · , | | • | | | |
|-------------------------------------|---------------|----------------|----------------|--------|----------|
| | sc | HEDULE C. | ۱. | | |
| English— | • | | | | Marks |
| Handwriting | ••• | ••• | | ••• | 150 |
| Spelling | | | *** | ••• | 100 |
| Composition | | ••• | ••• | ••• | 100 |
| General Paper® | ••• | ••• | ••• | ••• | 100 |
| Précis Writing | ••• | ••• | ••• | ••• | 100 |
| Arithmetic (including Tots) | ••• | ••• | | | 200 |
| Shorthand (optional) | ••• | ••• | ••• | ••• | 100 |
| Bookkeeping (optional) | ••• | ••• | ••• | ••• | 50 |
| Native Language- | | | | | |
| Written translation out of | | | ••• | | 50 |
| Written translation into | | | | | 50 |
| Grammar | | | | | 50 |
| Reading and translation ora | | | | | 50 |
| · Interpretation | | ••• | ••• | ••• | 50 |
| In place of the native language, or | a of the tw | following sub | iaate mev he t | aken : | |
| | TE OT THE TWO | o tomowing and | jeeus may be t | asci | |
| (a) Latin- | | • | | | 100 |
| Translation into English un | prepared | ••• | | ••• | 100 |
| Translation into Latin | ••• | ••• | ••• | ••• | 50 50 |
| Grammar | ••• | ••• | ••• | ••• | 50 |
| | | | | | |

* The General Paper may include questions in English History, Geography, and Literature.

...

•••

[†] The Geometry will include questions on Euclid Books I., II., III., and IV., with deductions. The Algebra will include definitions, the theory of indices, greatest common measure and least common multiple, extraction of square root, simplification of fractions, solution of simple and quadratic equations and of problems producing such equations, the elementary rules of ratio and proportion, arithmetical and geometrical progressions, permutations, and combinations.

•--

...

•••

QTATEMENT of the Account of the Commissioners of Currency for the Month ended May 31, D 1900, required by section 20 of Ordinance No. 32 of 1884 :--

| CIRCULATION. | · . | Value. Rs. c. |
|--|--------------------------------------|------------------------|
| urrency notes in circulation on May 31, 1900 | ÷ – | 12,057,450 0 |
| Řeserve. By silver in the vault (3 cents copper) | In Silver. Rs. c. 5,754,777 48 | In Securitie Rs. c. |
| By investments made by the Crown Agents according to the annexed statements (a) , (b) , (c) , (d) , (c) , (f) , and (g) . By investments made in Indian Government paper according to the annexed | | 2,795,318 8 |
| statement (h) | | 3,507,354 44 |
| , | 5,754,777 48 | 6,302,672 52 |
| | Total . | 12,057,450 0 |

W. T. TAYLOR, Acting Colonial Secretary, H. HAY CAMERON, Acting Treasurer, C. E. D. PENNYCUICK, Acting Auditor-General, 100

100

...

•••

Colombo

...

Jaffna

(b) Mathematics Geometry*

Algebra†

PART I.- CEYLON GOVERNMENT GAZETTE - JUNE 29, 1900

Value of the Securities, calculated at the latest known Market Bates of April, 1900.

| | Cost. | , Stock Held. | Description. | | Latest known Market Prices of April, 1900. | Brokerage. | Net Pricc. | Value. | Net Value. |
|------------------------|---|---|---|----------------------------------|---|---|--|--|---|
| (4 (4 (4) (4) | Rs, c. (a) 599,283 0 (b) 292,708 50 (c) 299,994 0 (d) 88,000 0 (e) 1,000,000 0 (f) 215,882 58 (g) 300,000 0 | $\begin{array}{cccccccccccccccccccccccccccccccccccc$ | Queensland31/2do.do.New South Wales 31/2do.do.do.Do.31/2do.Inscribed 31Do.4do.Do.Do.4do.DebentureDo.5do.do.Do.4do.DebentureDo.4do.do.Do.4do.do.Do.4do.do.Do.4do.do.Do.4do.DebentureDo.4do.DebentureDo.4do.DebentureDo.4do.DebentureDo.4do.DebentureDo.4do.DebentureDo.4do.DebentureDo.4do.DebentureDo.4do.DebentureDo.4do.do.New Zealand31/2do.do.New Zealand31/2do.do.New South Wales 31/2do.do.do.New South Wales 31/2do.do. | Stock | $\begin{array}{c} 108\\ 104\frac{1}{2}\\ 108\\ 103\\ 109\\ 104\\ 105\\ 105\\ 105\\ 105\\ 105\\ 103\\ 103\\ 103\\ 103\\ 103\\ 103\\ 104\\ 108\\ 104\\ 108\\ 104\\ 100\\ 102\\ 103\\ 104\\ 107\\ 106\\ 105\\ 104\\ 105\\ 106\\ 105\\ 106\\ 106\\ 105\\ 106\\ 106\\ 106\\ 106\\ 106\\ 106\\ 106\\ 106$ | ידע ידע ידע דע ווע ווע ווע ווע ידע ידע ידע ידע ידע ידע ידע ידע ידע יד | 107 문 107 문 107 문 108 문 109 문 108 문 109 문 100 문 109 문 100 문 100 100 | $\begin{array}{cccccccccccccccccccccccccccccccccccc$ | |
| Ģ | 2,795,318 8 4).8,507,354 44 | I87,485 10 8 Rs. c 3,530,000 c | | | Market Price of May 31, 1900. 951 value of l cost of S | | | | 196,236 5 0 at exchange 1s. 4d. per rupee - Rs. c. 2,943,543 75 3,362,325 0 6,305,868 75 6,302,672 52 |
| | 6,302,672 52 | - | | | | | | sent value <u> </u> | |
| r - | | | Depreciation Fund In | vestmen | | | | · · · · · · · · · · · · · · · · · · · | |
| _ | Cost. | Stock Held. | Description. | | Latest known Market Prices of 'April, 1900. | Brokerage. | Net Price. | Value. | Net Value. |
| | Rs. c. 18,107 1 13,390 55 12,737 15 12,246 0 18,776 475 27,944 78 25,676 96 32,605 7 33,206 36 27,897 23 27,797 12 | 957 1 914 8 966 15 1,892 5 1,763 0 1,747 18 1,878 3 1,951 3 1,637 0 | New South Wales 4 per cent. Inscribe Cape Consolidated Stock Canada Dominion 3 per cent. Stock Victoria 34 per cent. Stock South Australia 34 per cent. Stock Victoria 34 per cent. Stock Victoria 34 per cent. Stock New Zealand 34 per cent. Stock Queensland 34 per cent. Stock Canada Dominion 3 per cent. Stock Natal 3 per cent. Stock New South Wales 4 per cent. Stock | ed Stock | 103 104 107 104 106 104 103 97 | | 1164 1078 1028 1038 1068 1038 1058 1038 1058 1038 1028 968 1164 | $\begin{array}{cccccccccccccccccccccccccccccccccccc$ | £ 5. d. |
| • | 59,998 62 36,582 48 48,000 0 56,373 68 52,659 73 86,399 51 | Rs. c 60,000 (37,000 (48,000 (| Indian Securities Do, Do, Do, Do, Do, Do, | | Market Price of May 31, 1900. 95 ¹ / ₂ | 1 | 95} | | at exchange 1s. 4d. per rupee == Rs. c. 243,023 75 317,468 25 |
| | F00 900 0 | - | • • | | value of a | | | = | 560,492 0 582,399 0 |
| - | 582,399 0 | - | • | Differen (or abo | e in favor | ir (ce | of present. of I | ent value nvesments) = | 36,916 77 |

MISCELLANEOUS DEPARTMENTAL NOTICES.

plates

Kehelpannala ...

JUBLICATIONS FOR SALE at the Government Record Office, Colombo :-

Legal.

420

LEGISLATIVE ENACTMENTS, REVISED EDITION.

| • | | | ns. | e. | |
|--|---|-----|-----|------------|--|
| Vol. I., 1799 to 1882Bound in leather | · | ••• | 7 | 5 0 | |
| Vol. II., 1883 to 1889.—Bound in leather | | | 7 | 50 | |
| Vol. III. 1889 to 1894.—Bound in leather | | ••• | 7 | 50 | |
| Unbound copies, each volume | | ••• | 5 | 50 | |
| New Series. | | | | | |

| Vol. IV., Part I., 5 of 1894 to 3 of 1895 | | 0 75 |
|--|-----|-----------|
| Vol. IV., Part II., 4 of 1895 to 4 of 1896 | ••• | 1 0 |
| Vol. IV., Part III., 5 of 1896 to 3 of 1897 | | 1 15 |
| Vol. IV., Part IV., 4 of 1897 to 17 of 1898 Vol. V., Part I., 18 of 1898 to 3 of 1899 | | 20 025 |

OLD EDITION.

Volume I. All Proclamations, Regulations, and Ordinances in force in the Colony on 12th January, 1870 ... 15 0

| | | ······································ | T | т ^с | | | | |
|-----------|--------|--|--------------|----------------|--------|------|------------|------------|
| Death | | | me I | | 'o | | | |
| Part | | From | | | | | - | |
| 1 | | 6 of 1870 | - | 9 of | | | 1 | 0 |
| · 2 | | 10 of 1871 | | 28 of | | | 1 | 0 |
| 3 | | 1 of 1872 | - | 7 of | | | 1 | 0 |
| 4 | | 8 of 1873 | — | 2 3 of | | | 1 | 0 |
| 5 | *** | 1 of 1874 | | 3 of | | | 1 | 0 |
| 6 | *** | 4 of 1875 | | 3 of | | ••• | 1 | 0 |
| . 7 | ••• | 4 of 1876 | — | | 1877 | ••• | 1 | 0 |
| 8 | | 5 of 1877 | | | 1877 | ••• | | 5 0 |
| 9 | | 9 of 1877 | - | 23 of | | | 1 | 0 |
| 10 | | 1 of 1878 | | 16 of | | ••• | 1 | 0 |
| 11 | ••• | 1 of 1879 | | 15 of | 1879 | ••• | 1 | 0 |
| | | Volum | e II | t. . | | · | | |
| 1 | | 1 of 1880 | | 17 of | 1880 | ••• | 1 | 0 |
| 2 | | 1 of 1881 | | 18 of | 1881 | ••• | 1 | 0 |
| 3 | | 1 of 1882 | <u> </u> | 16 of | 1882 | ••• | 1 | 0 |
| 4 | | 1 of 1883 | | 18 of | 1884 | ••• | 3 | 0 |
| 5 | | 19 of 1884 | | 11 of | 1885 | | 1 | 0 |
| | | Volun | e TV | 7 . | | | | |
| 1 | | 12 of 1885 | | | 1886 | | 1 | 0 |
| 2 | | 9 of 1886 | | | 1887 | | 1 | 'ŏ |
| 3 | | 8 of 1887 | | | 1888 | | | 4 0 |
| 4 | ••• | 3 of 1888 | | | 1889 | | | 70 |
| •. | | | ime \ | | | | - | |
| 1 | | 16 of 1889 | .me | | 1890 | | 0 | 85 |
| 2 | *** | 9 of 1890 | _ | | 1891 | | | 45 |
| . 3 | *** | 2 of 1891 | _ | | 1892 | ••• | | 95 |
| 5 4 | ••• | 9 of 1892 | | | 1892 | | | 60 |
| 4 5 | *** | 1 of 1893 | | | 1894 | | - | 55 |
| - | ••• | | | | | ••• | 0 | 00 |
| Special 1 | Sditio | ns of the follo | owing | g, with | Table | | | |
| | | nd Indices, i | n p | aper c | overs, | are | | |
| obtain | | | 0091 | | | | 0 | • |
| | | al Code (2 of 1 | | | | ••• | 2 | 0 50 |
| | | rts Ordinance | | | 001 | *** | 05 | 50 |
| | | l Procedure Co | | | | ••• | - 0 - 1 | 0 |
| | | al Code, in Sin lence Act (14 ç | | | тации | | 0 | |
| | | ninal Procedur | | | of 199 | 81 | 3 | |
| 14 | | | | leathe | | •••• | - 3 - 4 | |
| 1 | | in separate for | | | • | ••• | 1 | |
| | | | | | | ••• | • | J |
| • | | | | - | | | | |
| Books | of O | rdinances pas | sed | in the | folle | wing | • | · |
| | | old Quarto Ed | | | | | | |

available, and, where translations have been published, in Sinhalese and Tamil) may be obtained at 5 cents for every 8 pages or portion thereof.

Rs. c. 0 50 Municipal Councils' Ordinance. No. 7 of 1887 each vol. 22 0 Ramanathan's Reports, 4 vols. .. 7 50 Tiruwilangam's Digest of Cases, 1st seven parts ... **Colonial and Departmental Papers.** Copies of Government Minutes, Notifications, and Regulations, &c. (where available), for every 8 pages octavo or 4 pages quarto Epitome of Government Minutes, Circulars, and 5 0 Notifications, 1872–87 Do. 1888–95 A Do. 0 50 Schedule of Proclamations, &c., promulgated during 1894 A Epitome of Proclamations, Notifications, &c., pro-40 mulgated during 1895 0 Do. do. 1896 0 75 ••• ... Do. 1897 0 50 do. 1898 0 70 Do. do. ••• ••• Colonial Office Lists (annual) 0 4 Ceylon Civil Lists (annual) 1 0 Ceylon Blue Books (annual) 10 0 0 Administration Reports (annual), bound volumes 10 Do. single reports 🛄 0 5 each 4 pp. Bessional Papers, bound volumes... Do. single papers ... each 4 pp. Index to Sessional Papers, 1855 to 1894 ... Reports of the Temple Lands Commissioners, ... 10 0 0 5 0 35 0.50 1857 to 1858 Papers relating to Buddhist Temporalities, 1876... Itinerary of Ceylon Roads :--Part II.--Minor Roads (1888), with Map .. 1 0 8 0 Do. do. wi Gazetteer of the Western Province 0 without Map ... 3 0 50 ... Ŏ Census of Ceylon, 1891 ... 12 ... District Manuals :--District Manuals :--Mannar, by the late W. J. S. Boake, C.C.S. ... Uva, by H. White, C.C.S. ... Nuwara Eliya, by C. J. R. Le Mesurier, C.C.S. Vanni Districts, by J. P. Lewis, C.C.S. ... Register of Books printed in Ceylon and registered and or Ordinance No. 1 of 1985. 0 1 2 50 5 0 0 5 under Ordinance No. 1 of 1885 :--Part I., 1885-88 Part II., 1888-92 Part III., 1892-94 Part IV 1904 of 1 25 ••• 1 40 ... 1 50 ••• Part IV., 1894-97 1 20 Archæology. Dr. Müller's Report on Inscriptions of Ceylon :-Text 5 0 ••• Plates 5 0 Architectural Remains of Anuradhapura (with Plates), by J. G. Smither, F.R.I.B.A. :---In boards 40 0 ... In cloth ••• 60 0 Return of Architectural and Archæological 1 20 Remains and other Antiquities in Ceylon ... Reports on the Archæological Survey of Ceylon:-**Kegalla** District 0 6 0 55 Anuradhapura (I.) • • • ••• Do. (II.) 1 0 ... ••• ī 65 Do. III.) 0 Do. (IV.) 1 2 0 Do. V.) ... ••• 2 0 Do. ••• ... 4 0 Do. (VII.) **Natural History.** Report on Brown Scale (or Bug) on Coffee 1 0 The Green-Scale Bug in connection with the Cultivation of Coffee.—Observations by Mr. E. the Ernest Green (illustrated) ... Parts III. and IV. (with plates) 1 0 ...

Lepid optera of Ceylon, in 13 Parts, with coloured

The Kitul Palm and its Uses, by T. B. Pohauh-

...

....

20

... 10

0

each part 14 50

PART I. - CEYLON GOVERNMENT GAZETTE - JUNE 29, 1900

| . Oriental Literature. E | | | | | | | |
|-----------------------------------|---------------|---------|----|-----|---|--|--|
| The Mahawansa: | | | | | | | |
| Original Pali Text, Part I. | | ••• | 7 | 50 | | | |
| Do. Part II. | | | 7 | 50 | • | | |
| Sinhalese Translation, Part I. | ••• | | 5 | Ó | | | |
| Do. Part II | | ••• | 5 | Ō | | | |
| Wijesinha's English Transla | tion of Part | II., | | - | | | |
| with Turnour's Translation | | ·, | 7 | 50 | | | |
| The Mahawansa Tika, with | Mahawansa | Pali, | | | | | |
| bound in stiff covers | *** | | 7 | 50 | | | |
| Do. do. | unbound | | 6 | 50 | | | |
| Saddharmalankaraya | | ••• | 2 | 0 | | | |
| Extracts from the "Pujawaliys | a" (English) | | 1 | 0 | | | |
| Do do. | (Sinhalese) | | 0 | 75 | | | |
| Nitinighanduwa, English | ••• | | 1 | 0 | | | |
| Do. Sinhalese | ••• | *** | 1 | 0 | | | |
| Moggallana Panchika Pradipa | ••• | | 1 | 0 | | | |
| The Tesawalamai | ••• | | 0 | 50 | | | |
| Lapidarium Zeylanicum | ••• | | 31 | .50 | | | |
| Dravidian Comparative Gramm | ar | | 13 | 0 | | | |
| Pali Grammar | | *** | 5 | 0 | | | |
| Glossary of Native Words oc | curring in O | fficial | | | | | |
| Documents (second edition) | | ••• | 0 | 50 | | | |
| Do. (third edition) | •-• | ••• | 0 | 30 | | | |
| Catalogue of Pali, Sinhalese, and | nd Sanscrit M | lanu- | | | | | |
| scripts in Temple Libraries | ••• | ••• | 0 | 50 | | | |
| Alwis's Descriptive Catalogue | of Sanscrit, | Pali, | | | | | |
| and Sinhalese Works | ••• | ••• | 5 | 0 | | | |
| Mugdhabodha Wyakarana | ••• | ••• | 5 | 0 | | | |
| Mukhamatta Dipani | ••• | *** | 5 | 0 | | | |
| Kawsilumina | ••• | | | 50 | | | |
| Pybus's Mission to Kandy | | | 0 | 50 | | | |
| Papers on the Custom of Pol | yandry as pra | ctised | | | | | |
| in Ceylon | | *** | 0 | 15 | | | |
| - | | | | | | | |

Rules, Tables, and Tarlifs.

| Regulations under the Merchandise and Trade | | |
|---|---|----|
| Marks Ordinance (No. 13 of 1888) | 0 | 15 |
| Petroleum Rules, 1896 | 0 | 10 |
| Customs Annual Returns | 1 | 0 |
| Customs Tariff | - | 10 |
| Customs Regulations | 0 | 25 |
| Rules of the Public Service Mutual Guarantee | _ | |
| Association | 0 | 10 |
| Tables for calculating Pensions under the Widows' | | |
| and Orphans' Pension Fund | - | 25 |
| Exchange Compensation Tables | 0 | 50 |
| Headman's Act Book English | 1 | 0 |
| Do. Sinhalese | 0 | 90 |

Application for any publication in the above Listshould be made to the *Government Recordkeeper*, at the Colonial Secretary's Office, Colombo, and should be accompanied by payment in advance.

Payment should be made by Post Office Order, Government Draft, or uncrossed Cheque on a Colombo Bank. Stamps will not be accepted in payment.

| November, 1899. | J. J. THO Government R | | er. 2 |
|---|---|---------------------------------|---------------|
| THE CEYLON is published eve Printing Office, Colomb The Subscription, R advance, and can only end of a quarter. Single copies, when | o. s. 3 per quarter, be booked to ter | Govern is payab minate at | ment le in |
| Charges for approved A | dvertisements, paya | ble in adi | ance. |
| A column | ••• | 7 | 50 |
| Two-thirds of a col | umn " | 5 | 0 |
| Half a column | *** | 4 | 0 |
| For small notices | not exceeding 20 | lines | 1 |

(9 words as a rule to the line) ... 2 50

Second and third insertions (consecutive), two-thirds and one-half, respectively, of the above rates. Cheques on outstation Banks must include usual Bank

commission.

Advertisements should reach the Government Printer before noon on Thursday.

THE NEW LAW REPORTS, issued by authority. Subscription, Rs. 10 per volume of twelve parts and Digest, payable in advance to the Government Printer. Volumes I., II., and III. available for sale.

Back Numbers and Volumes of THE SUPREME COURT CIRCULAR (publication of which was discontinued on December 31, 1891) are also on sale at the Government Printing Office, as follows:— Rs. c.

| | olum olum | | . to IX | | h | | | ••• | - | 25 | |
|---|--------------|-------|---------|--------|---|---|------|-----|---|-----------|--|
| S | əpara | te Nı | ambers, | each . | | | | | 0 | 25 | |
| | - 1 1 | | ~ | | , | m | | | | | |

For all other Government Publications application should be made to the Recordkeeper, at the Government Record Office, Colombo.

G. J. A. SKEEN, Government Printer.

NOTICE is hereby given that in view of the forthcoming verification of school books, their sale at this office will be stopped from the 1st proximo.

S. M. BURROWS, Director.

Office of Public Instruction, Colombo, June 25, 1900.

A PPLICATIONS will be received by the Principal Civil Medical Officer and Inspector-General of Hospitals from the Licentiates of the Ceylon Medical College for the post of a Medical Officer in Singapore, in the Registration Department of the Straits Settlements Government.

 The preliminary engagement will be for one year. The officer must be unmarried, and have been qualified for two years.
A thorough conversational knowledge of Tamil is

3. A thorough conversational knowledge of Tamil is essential, and the officer will further be required to make himself proficient in colloquial Malay within two years of his arrival in the Colony.

of his arrival in the Colony. 4. The initial salary of the appointment is 100 dollars per mensem, rising to 125 dollars, on the officer acquiring the necessary proficiency in the vernacular, with a house allowance or free quarters and ricksha hire.

6. Government reserves the right to employ the officer on Hospital or on other duty, if desirable, and also to give him free quarters instead of house allowance.

allowance. 7. The cost of a second class passage each way will be defrayed by Government.

HARVEY HILLIARD,

for Principal Civil Medical Ófficer and Inspector-General of Hospitals. Principal Civil Mecical Óffice,

Colombo, June 27, 1900.

Return of Immigrants and Emigrants for the Week ended June 27, 1900.

| | Viiuvu u | | | | |
|-----------------|--|--------------------------------------|-------------------------|---------------|-------------------|
| | Immigrant men. Total. 56 3,350 . Previous To | Children. 762 | Infants. 300 . | | 12 |
| | Total since | January 4, | 1900 . | . 87,6 | 00 |
| 422 | Immigrant omen. Total. 35 457 Previous T Total since ants (all Clas | Children. 27 otal January 4 | Infants. 8 , 1900 | Tot | 192 232 724 |
| 1,450 Estate | omen. Total. 492 1,942 o Coolies ous Total Total since | 2 160 | 81 | 751 32,053 | |
| | Total since | January 4, | 1900 | 32,804 | |

Master Attendant's Office, Colombo, June 29, 1900.

421

J. DONNAN,

Master Attendant.

PART I. - CEYLON GOVERNMENT GAZETTE - JUNE 29, 1900

NOTICES CALLING FOR TENDERS.

Security in Cash.

SEALED Tenders, marked on the envelopes "Tender for supplying Fresh Milk to the undermentioned Government District and Civil Hospitals during the year 1901," will be received up to 12 o'clock noon on Wednesday, July 25, 1900, commencing from January 1, 1901, or from date of acceptance thereafter of tender to December 31, 1901 :--

| | | | | Rs. |
|---------|-------------|------------------|-------|------------|
| Distric | et Hospital | , Dikoya | ••• | 50 |
| | Do. | Lindula | | 50 |
| | Do. | Uda Pussellawa | ••• | 50 |
| | Do. | Kelebokka | | 50 |
| | Do. | Balangoda, inclu | ding | |
| | | Parangi Hospita | ıl | 50 |
| | Do. | Avisawella | | 50 |
| • | Do. | Rakwana | | 50 |
| | Do. | Maskeliya | | . 50 |
| | Do. | Karawanella | • • • | 100 |
| | Do. | Deltota | ••• | 50 |
| | Do. | Haputale, inclu | ding | |
| • | | Infectious Ward | | 5 0 |
| | Do. | Nawalapitiya | ••• | 5 0 |
| | Do. | Neboda | | 5 0 |
| | Do. | Lunugala | | 50 |
| | Do. | Teldeniya | ••• | 50 |
| • | Do. | Ramboda | | 50 |
| | Do. | Deniyaya | | 5Ò |
| Civil | Hospital, | | | 50 |
| | Do. Ó | Nuwara Eliya | | 50 |
| | Do. | Matale | | 50 |
| • | Do. | Mulhalkele | | 5 0 |
| | Do. | Gampola | | 50 |
| | Do. | Kegalla | ••• | 50 |
| | Do. | Badulla | • • • | 50 |
| | Do. | Kurunegala | | 50 |
| ~ ~ | | | | •• · · · |

2. Tenders should be submitted in duplicate, the original being forwarded to the Principal Civil Medical Officer and the duplicate direct to the Hon. the Auditor-General, both being required to be forwarded at the same time.

3. The tenders are to be made upon forms which will be supplied upon application to the Principal Civil Medical Officer and Inspector-General of Hospitals or to the Medical Officer in charge of the hospital, and no tender will be considered unless it is furnished on the recognized form, and the tender and the schedules attached thereto, each signed in the presence of two respective witnesses.

4. Every tenderer will be required to make a deposit (on applying for forms) of Rs. 25; and should any person decline to enter into the contract and bond after he has tendered, or fail to furnish approved security, such deposit will be forfeited to the Crown. All other deposits will be returned after the contract has been signed. The deposit must be made at the Treasury or Kachcheri, and the deposit receipt must be produced to the officer is-uing the form as his authority for making the issue. In stations where there are no Kachcheries the deposit must be made to the Medical Officer in charge of the hospital.

5. The person whose tender has been accepted by Government will be required to give cash security, as stated opposite the station, for the due performance of the contract within a fortnight from date of notification of acceptance of the tender.

6. In case any person makes any alterations in his tender before forwarding it, such alterations should invariably bear his initials, otherwise the tender will be treated as informal and rejected.

7. Any further information can be obtained on application to the Principal Civil Medical Officer and Inspector-General of Hospitals.

8. The Government reserves to itself the right, without question, of rejecting any or all tenders, and the right of accepting any portion of a tender.

> ALLAN PERRY, Principal Civil Medical Officer and Inspector-General of Hospitals.

١Ļ

Principal Civil Medical Office, Colombo, June 12, 1900.

SEALED Tenders, marked on the envelopes "Tender for provisioning Hospitals," will be received up to 12 noon on Wednesday, July 11, 1900, from persons willing to contract for supplying raw provisions to the under-mentioned Government Civil Hospitals and Asylums in Colombo, commencing from January 1, 1901, or from date of acceptance thereafter of tender to December 31, 1901 :--

| | Security in Cash. | |
|--|----------------------|----|
| | Rs. | |
| Lunatic Asylum, Jawatta | 2,000 | |
| General Hospital, including the De Soysa | | |
| Lying-in Hospital and Nursing Estab | - | |
| lishment and Branch Hospital, Borella | · 1,500 | |
| Smallpox Hospital, Kanatta; Infectious | \$ | |
| Hospital, Urugodawatta; Cholera | L | |
| Hospital, Kanatta; Chickenpox Hos- | - | |
| pital, Kanatta; and House of Observa | - | |
| tion, Borella | . 500 | E |
| Leper Asylum, Hendala | . 1,000 | 10 |
| Planters', Seamen's, Anthonisz's, Passen | - | , |
| gers', and Cargill's Wards | . 500 | |
| Lady Havelock Hospital for Women and | i | |
| Children | . 500 | |
| | | |

2. Tenders should be submitted in duplicate, the original being forwarded to the Principal Civil Medical Officer and the duplicate direct to the Hon. the Auditor-General, both being required to be forwarded at the same time.

3. The tenders are to be made upon forms which will be supplied upon application to the Principal Civil Medical Officer and Inspector-General of Hospitals, and no tender will be considered unless it is furnished on the recognized form, and the tender and the schedules attached thereto, each signed in the presence of two respectable witnesses. Each tender should be for provisioning one hospital only.

4. Every tenderer will be required to make a deposit (on applying for forms) of Rs. 500; and should any person decline to enter into the contract and bond after he has tendered, or fail to furnish approved security, such deposit will be forfeited to the Crown. All other deposits will be returned after the contract has been signed. The deposit must be made at the Treasury or Kachcheri, and the deposit receipt must be produced to the officer issuing the form as his authority for making the issue.

5. Provisions should be of the best quality, approvable by the Medical Officer of the hospital. When required, samples must be deposited.
The successful toology

The successful tenderers will be required to give cash security as given opposite the name of each station and to sign the bond given in the tender for the due fulfilment of each contract within a fortnight from date of notification of acceptance of the tenders. The amount deposited for tender forms will form part of the cash security, which will be deposited in the Colombo Kachcheri to credit of the Hon, the Treasurer. Those contractors who are required to furnish security to the extent of Rs. 500 and over may have their securities lodged in fixed deposits, if they so desire in any one of the local banks which they must elect, the deposit being in the name of the Hon. the Treasurer. It is left to the option of the successful tenderer to substitute at any time thereafter for cash deposited by him approved title deeds and to enter into a fresh security bond at his expense.

8. In case any person makes any alterations in his tender before forwarding it, such alteration should invariably bear his initials, otherwise the tender will be treated as informal and rejected.

9. Any further information can be obtained on application to the Principal Civil Medical Officer and Inspector-General of Hospitals.

10. The Government reserves to itself the right, without question, of rejecting any or all tenders, and the right of accepting any portion of a tender.

Allan Perry, Principal Civil Medical Officer and Inspector-General of Hospitals. Principal Civil Medical Office, Colombo, June 12, 1900.

මාම කි පනග සඳහන්වෙන සිවිල් ඉස්පිතාලවලවද මාම සිටියාන්වය බබට මාම පිස්සන්කොටුවට සහ ලාදුරු ඉස්ප්තාලෙවන් වම් 1901 ක්වූ ජනවාර මස 1 වෙනි දින නොහොත් වැන්ඩර් භාරගත් දින පවන් එම අවුරුද්දේ ඉදසැම්බ මස 31 වෙනි දින දක්වා කැමට ඕහැකරණි දේවල් අමුවෙන් දීමට කොන්හාන්තුවල් ගන්ව මනාප අය වලුන් විසින්, මුද්දරකරපු වැන්ඩර්වල ඇන්විලොප් උඩ ("Tender for provisioning Hospitals") "ඉස්පුතාලවලට කෑම දීමට ටැන්ඩර්" යන වාසහම ඇතුව එවන ඉල්එමපතු විෂී 1900 ක්වූ ජූලි මස 11 වෙනි බදද වදල් 12 වෙන තුරා භාරීගණු ලැබේ.

| • | මුදලෙන් ඇප රුපියල්. |
|---|---|
| ් ජාවත්තේ පිස්සන්කොටුව | 2,000 |
| ්ශක:ලබ මහ ඉස්පිතාලේද, සොයිසා හර් තිබන්ගේ ඉස්පිතාලේද, සාන්තුකාරයි ගේ නිවාස සහ බොරැල්ලේ අතු ඉස තාලේ (Branch Hospital, Borell ඇතුළුව කතක්තේ වසුරි ඉස්පිතාලෙද, උපරුගෙ වන්නේ බෝවෙන ලෙඩ ඉස්පිතාලෙ කනක්තේ කොලොරා ඉස්පිතාලෙ කනක්තේ පැපොල් ලෙඩ ඉස්පිතාලෙ | ವ ಕೆತ್ತಿ ಎ. 1,500 ಗಾದಿ ಇಳು ಇಳು |
| සහ බොරැල්ලේ සෝදිසික්රණ් සා වත් ඇතුඵව | C ³ 500 |
| හැඳල ලාදුරු සේපිතාලෙ | 1,000 |
| වතුකාරයින්නේද, නෑව්කාරයින්නේද, අ තෝනිස් සහ පිවරට යන අයවඵන් ෙසහ කර්ගිල් වාට්ටුවලට සතීන්ව සහ ලමයින්ට, හැව්ලොක් සාම ගේ නමන් සාද, තිබෙන ඉස්දුිතාං (Lady Havelock Hospital) | ංගේ 500 දුව |
| | |

2. ටැන්ඩර් නොහොත් ඉල්එම්පතු එවනකොට කොපි දෙකක් එවියයුතුයි. මෙයින් පලමුවෙනි කො)

පිය පුධාන සිවිල් මෛදා චායදිතුමාටද, දෙවෙනි කොපය ගරුකටයුතු ඔඞ්ටර් ජනරාල්තුමාවද, කෙලි ම්ම ඇරිය යුතුයි. ිමෙම කොපි ඉදක ිඑකදුම අරින්වි ඕනැය.

3. මෙම ඉල්එම්පතු ඒ නියමකර නියෙන පෝර්ම කොලවල ඉල්එිම්කලසුතුයි. පෝර්මකොල ලබාගන්ට පුළුවන් පුඛාන සිවිල් වෛදෳ චාය සිගැනගේ කන්තෝ ට්වෙන්ය. ඉල්එම්පහු ඒ නියමකර හිබෙන පෝර්ම කොලවල මිස වෙන අන්දමකින් ඉල්ඵවාට භාරනො ගන්න බව ද හයුතුයි. එක ඉල්ඵම්පතාක එක ඉස්පු හාලෙක කොන්තුවත්තුව පමනක් ඉල්එම්කල යුතුයි.

4. සැම ඉල්ඵම්කාරගෝම වැන්ඩර් කොල ඉල්ලුම් කරනකොව මුදල් බඳින්ව ඕනෑය. එනම් ඇප රුපි යල් 500. යම් අගෙක් ඉල්ඵම්ක්රයින් පසු කොන්තා ක්තුවට බැඳෙන්ට බැරිය කිංවාත් එසේ බැතුව ඔහුට ඊට සැනෙන සහනික ඇප ආදිය දෙන්ව බැරිවුනොත්, ඒ අය විසින් පෝර්ම කොල් ගන්ව බැඳ ා මුදල් රාජ සක්තක වෙනවා ඇත. කොන්තුාත්තුව සව්වුනායින් පසු පෝර්මකොල ලබාගැනීමට බැදපු මුදල ඒ ඒ අය විලුත්ට දෙනවා ඇත. පෝර්මකොල ලබාගන්ට **බඳින** මුදල් ටුෂ්රියේ නොහොත් කච්චේරියේ බැඳ ඊට කුව් තාන්සි ලබාගන එම කුව්තාන්සිය දී පෝර්මකොල ලබාගන්ට ඕනැය.

5. කොන්තුාත්තුව පිට ඉස්පිතාලවලව දෙන්ව පොරොන්දුවෙන දේවල් දෙස්හර් උන්නැගේ විසින් හොද බවට් එත්තුගන්න අන්දමට නොහොත් හොඳ ජාත්වලින් තිබෙන්ට ඕනෑය.

6. යම් විටකදී ඕනෑකලොත් ඒත්තුගන්ඩ ගෙදුන දේවල්වලින්ම මෝජන (Samples) තියන්ට ඕනැය. 7. බාරගන්ට යෙදුන වැන්ඩර්කාරයා වසින් ඒ

7. බාරගන්ට ගෙදුනා වැනිසාරිකාරයා විසින් ඒ ඒ ඉස්පුිහාලවලට නියමකර නිබෙන ඇප ගනන මුද ලෙන් තියන්ව ඔනෑවත් සහ වැන්බරය බාරගන්නාය කීගා දූනුමිදීපු දීන පටන් පහලොස් දවසක් ඇතුලනදී එම ටැන්ඩරෙන් ඉල්ලා තිබෙන කොන්ඩාත්තුව හරී ගාකාර ඉස්වකරන බවට වැන්ඩරේ සමග එවන ඔප් පුව අත්සන් කරන්ට ඕනෑය. පෝර්මකොල ගන්ව බැඳපු මුදල ඇප_මුදලේ කොවසක් කොව බාරගන් නවා ඇත. මෙයින් පසු බාරගන්ව ගෙදුන ටැන්ඞර ගක අයිනිකාරයා මනාප විටක මූදල් වෙනුවට සහතික කරපු ඉඩම් ඔප්පු නිබා අළුත් පොරොන්දු ඔප්පුවකට බැඳෙන්ට පුළුවන්ය. මේ ගැන වෙන්නාවු සිංලුම විය දම් ඔහු විසින් දරන්ට ඕනෑය.

ියම් වැන්ඩරයක් එවන්ට මත්තෙන් එම වැන් ඩරේ යම් වරදක් කටුගා හරිගස්සන්ට ඕනෑකලොත් එම ස්ථානේ වැන්ඩර්කාරයාගේ පුරුදු අත්සනේ මූල් අකුරු තබන්ව ඕනෑය. එසේ නොකර තිබුනොක් එම වැන්ඩරේ බාරගන්නේ නැත.

9. මේ ගැන වැඩිදුර කාරණ දනගන්ව ඕකැනම් පුධාන සිවිල් මෛද්ෂාවායා කියා නගෙන් ඉල්ලුම්කල යුතුයි.

10. යම් කිසි වැන්ඩරයක් නොහොත් සිංලුම වැන් ඩර් අහක් කෙරීමට සහ සම් ටැන්ඩරේකින් කොවසක් බාරගැණිමට බලේ ආණ්ඩුව තබාගන්නවා දනයුතුයි.

> (අත්සත්කලේ) ඇලන් පැරී, පුධාන සිවිල් මෛදතාවාගතිතැනය.

වම් 1900 ක්වූ ජූනි මස 12 වෙනි දීන කොලඹ පුධාන සිවිල් වෛදතා චායසිතැනතේ කන්තෝරුවේදීය.

1901 ம் ஆண்டு தைமாதம் 1 க் திகதி துவக்கம் அல் லது கொர்திருத்து ஒப்பர்தக் கேள்விக்கடதாசி ஏற்றுக் கொண்ட நாட்துவக்கம் 1901 ம் ஆண்டு மார்கழிமாதம் 31 ர் தகதி வரைக்கும் பின்னுற் சொல்லப்படும் ஆசு ப்பத்திரிகளுக்குத் தேள்வையான சாமான்களேக் கொடு ப்பதற்காக கொக்திருத்த ஒப்பக்தம்செய்ய விருப்ப முள்ளவர்களிடமிருந்து '' ஆசப்பத்திரிகளுக்குச் சாமா ன்கள் கொடுப்பதற்குக் கொர்திருத்த ஒப்பர்தக் கேள் விக்கடதாகி" என்ற மேல்வாசகத்தி லெழுதி முத்திரை வைக்கப்பட்ட கேள்விக்கடதாசிகள் 1900 ம் ஆண்டு

A 2*

ஆடிமாதம் 1.1 ர் தேதி புதன் கிழமை பகல் பன்னி ரண்டு மணி வரைக்கும் ஏற்றக்கொள்ளப்படும்;—

*வசுபக்கிர்*கள்

ரொக்கப் பிணோ.

| | " " |
|---|---------------|
| யாவத்தை பயித்திய ஆசு பத்திரி (Luna- tic Asylum) பொறளே பெரிய ஆசுப்பத்திரியும் அதைச் | 2,000 |
| சேர்க்தவைகளும் (De Soysa Lying-in Hospital, and Nursing Establish- ment, and Branch Hospital, Borella- களுத்தை வைசூரி ஆசுப்பத்திரியும் அதைச் சேர்க்தவைகளும், ஊறகொட அசுப்பத் | 1,500 |
| திரியும், பொறன் பார்வை ஆசுப்பத்தி ரியும் – | 500 |
| அர்தல் குஷ்டரோய் ஆசுப்பத்திரி (Leper | |
| Asylum) தோட்டத் தரைமார், கப்பல்காரர், அர்தோ | 1,0 00 |
| னிஸ், பிரையாணிகள் சாலேகள், காதில் சாலே (Cargill's Wards) - | 50 0 |
| லேடி ஹவலக் ஆசுப்பத்திரி (Lady Have- | 30 ų |
| lock Hospital) - | 500 |

2. கொந்திருத்து ஒப்பந்தக் கேள்விக் கடதாசிகள் இரண்டு கொப்பிகளில் எழுதி ஒரு கொப்பியைப் பிரதா 'ன சிவில் மெடிக்கல் ஒபிசருக்கும் மற்றக் கொப்பியை சங்கைபொருந்திய ஒடிற்றர் ஜென்ன றலுக்கும் ஒரே முறையிற்றுனே அனுப்பிலைக்கவேண்டியது.

3. பாதான சிவில் மெடிக்கல் ஒப்சரிடமிருந்த பெற்றுக்கொள்ளப்பட்ட அச்சிட்ட கொந்திருத்த ஒப் பந்தக் கமதாசிகளில் ஒப்பந்தங்களேக் கேட்சு வேண் டியது. அப்படிப்பட்ட ஒபுபந்தக் கமதாசிகளிற் கே ளாத ஒப்பந்தங்கள் கவனிக்கப்படமாட்டா. ஒவ்வொ ரு கொந்திருத்துக் கேள்விக் கமுதாசியும் ஒவ்வொரு ஆசுப்பத்திரிக்கா யிருக்கவேண்டும்.

4. ஆசுப்பத்திரிகளுக்கு ஐர் நா அருபாய் ஒவ்வொ ரு ஒப்பந்தக் கேள்விக்காரனும் கேள்விக் கடுதாகியைப் பெற்றுக்கொள்ளும்பொழு தா முற்பணமாக அந்தத் தொ கையைக் கட்டிப்போடவேண்டியது. கொந்திருத்து ஒட்பந்தத்தின் பின் ஆராகுதல் ஒப்பந்தப பிணேப்பத்தி ரம் எழுத உடன்படாவிட்டால், அல்லது பிணேப்பத்தி ரம் எழுத உடன்படாவிட்டால், அல்லது பிணேப்பணம் முழுவதையும்கட்டத்தவறிஞல், முற்பணமாகக் கட்டிய தொகை கோற்ணமேந்துக் காகிவிடும். கொந்திருத்து ஒப்பந்தம் தீர்க்து கையொப்பம் வைத்தபின் மற்ற ஏற் றுக்கொள்ளப்படாத கொந்திருத்துக் கேள்விக்காரரு டைய பணத்தொகைகள் திரும்பிக் கொடுக்கப்படும். முற்பணம் திறசேரியில் அல்லது கச்சேரியில் கட்டி றிசே ற்றை ஒப்பந்த கேள்விக்கு தாதி கொடுக்கும் உத்தியோ கஸ்தரிடம் கொடுக்க வேண்டும். சுச்சேரிக னில்லாத விடங்களில் குறித்த ஆசுப்பத்திரியின் மெடிக்கல் ஒபிச ரிடம் முற்பணம் கட்டவேண்டியது.

5. சாமான்கள் திறமானவையும் ஆசுப்பத்திரி மெ டிக்கல் ஒபிசரால் ஏற்றுக்கொள்ளப்படத்தக்கவையுமா யிருக்கவேண்டும்.

6. சாமான் மாதிரிகள் கேட்கும்போது கொடுக்க வேண்டும்.

7. கொக்திருத்து ஒப்பக்தம் எற்றுக்கொள்ளப்ப ட்ட காட் அவக்கம் இரண்டு கிழமைக்குள்ளாக ஏற்றுக் கொள்ளப்பட்ட கொக்திருத்து ஒப்பக்தக்காரர் ஒவ் வொரு ஆசுப்பத்திரிக்கும் மேற்கு திக்கப்பட்ட பணப் பிணா கட்டவும் கேள்விப்பத்திரத்தைச்சேர்க்க உறுதி க்கு கையொப்பம் வைக்கவும்வேண்டும்; கேள்விப்பத் திரத்தின் பேரால் முற்பணமாகக்கட்டிய தொகையும் பிணேயில் ஒரு பகுதியாய்ச் சேரும். இதன் பின்னுல் எவ்வேளேயிலாவது ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்ட உறுதியை க்கொடுத்தி டணப்பிணேயை மீட்டு புதுப்பிண்யுறு தி யைத் தன் சொக்தச் செலவில் முடிக்கிறது கொக்திரு *த் தை^{க்கா} II துடைய பிறியத் தக்கு விடப்பட்டிருக்கி* ன்*றத*.

8. ஆராகுதல் கொர்திருத்து ஒப்பர்தக் கேள்விப்ப த்திரத்தில் பிழைகள் திருத்தினுல் அப்பிழை திருத்தங் கள் கேள்விப்பத்திரகாரனின் கையொப்பம் பெற்றிருக் கவேண்டும். அல்லாவிடில் கேள்விப்பத்திரம் சரியல்ல தென்று தள்ளப்படும்.

9. இதைக்கு **றித்த** இன்னும் விவரங்கள் அறிய வேண்டியதாளுல் பிரதான சிவில் மெடிக்கல் ஒபிசரி டம் அறிந்துகொள்ளலாம்.

10. ஒப்பந்த கேள்விகளில் ஒன்றை அல்லது முழு மையையும் தள்ளும் உரித்தை வைத்திருப்பது மல்லா மல் அவைகளில் எதாகுதல் ஒரு பகுதியை ஏற்றுக்கொ ள்ளும் உரித்தும் கோறணமேந்தாருக்கு உண்டு.

> அல்லான் பெரி, மேஜர், பிரதான சிவில் மெடிக்கல் ஒபிசர்.

பிரதான சிவில் மெடிக்கல் ஒபிசர் கர்தோர், கொழும்பு, 1900 ம் எல ஆனிமீ 12 ர உ.

SEALED Tenders, marked on the envelopes "Tender for provisioning Hospitals," will be received up to 12 o'clock noon on Wednesday, July 25, 1900, from person willing to contract for supplies for the use of the under-mentioned Government Civil and District Hospitals, commencing from January 1, 1901, or from date of acceptance thereafter of tender to December 31, 1901 :--

| | | | Security |
|---------------------|----------------------------|---------|---------------|
| | | • | in Cash. |
| | | | · Rs. |
| Civil Hospit | al, Panadure | | 150 |
| Do | Kalutara | ••• | 200 |
| Do. | Kegalla | ••• | 200 |
| Do. | Ratnapura | | 200 |
| Do. | Marawila | ••• | 200 |
| Do. | Kurunegala | ••• | 400 |
| Do. | Puttalam | | 20 0 ′ |
| Do. | Chilaw | ••• | 150 |
| Do. | Galle, including the K | alu- | |
| | wella Hospital, House | e of | |
| | Observation | ••• | 750 |
| | Jospital and Bathfield Ho | use, | |
| Galle | • ••• | | 150 |
| Civil Hospit | | ••• | 200 |
| Do. | Balapitimodara | `••• | 150 |
| Do. | Hambantota | | 150 |
| Do. | Tangalla | ••• | 200 |
| Do. | Trincomalee | ••• | 200 |
| Do. | Batticaloa | ••• | 200 |
| Do. | Kalmunai and Leper War | :d | 20 0 |
| Do. | Negombo | | 200 |
| Do. | Badulla, including Infect | ions | |
| | Hospital | | 300 |
| . Do. | Mulhalkele | · • • • | 200 |
| Do. | Anuradhapura | ••• | 250 |
| Smallpox an | d Cholera Hospital, Jaffna | ••• | 150 |
| | al, Mullaittivu | ••• | 250 |
| Do. | Vavuniya | ••• | 150 |
| Do. | Point Pedro | • • • | 150 |
| Do. | Mantota | • • • | 100 |
| Do. | Kandy, including Mahaiy | | |
| | Hospital and Small | pox | |
| | Hospital | ••• | 750 |
| Do. | Matale | ••• | 300 |
| Do. | Nuwara Eliya | ••• | 300 |
| Do. | do. Baker War | 'd | 200 |
| Do. | Katugastota | • • • | 150 |
| Do. | Gampola | ••• | 400 |

Security

| • | | | in Cash. |
|-------------|-------------------------------|----------|-------------|
| | | | Rs. |
| | Hospital, Dambulla | ••• | 250 |
| Do. | Mihintale | ••• | 250 |
| | spital, Dikoya | | 250 |
| Do. | Lindula | ••• | 300 |
| Do. | Uda Pussellawa | ••• | 150 |
| Do. | Kelebokke | • | 15 0 |
| Do. | Balangoda, including I | Parangi | |
| | Hospital | | 2 00 |
| Do. | Rakwana | | 150 |
| Do. | Maskeliya | ••• | 150 |
| Do. | Karawanella | | 350 |
| Do. | Deltota | ••• | 2 00 |
| Do. | Haputale, including | Infec- | |
| | tions Wards | ••• | 250 |
| Do. | Nawalapitiya | ••• | 2 00 |
| Do. | Neboda | ••• | 200 |
| Do. | Lunugala | •••• | 200 |
| Do. | Teldeniya | | 200 |
| Do. | Ramboda | ••• | 2 00 |
| Do. | Deniyaya | ••• | 150 |
| Do. | Avisawella | ••• | 2 00 |
| Field Hospi | ital, Nikaweratiya, including | g Infec- | |
| tious Wa | | | · 150 |
| Field Hosp | ital, Alutnuwara, including | Infec- | |
| tious Wa | | ••• | 200 · |
| Field Hosp | pital, Medagama, including | Infec- | |
| tious Wa | | ••• | 2 00 |
| Field Hosp | oital, Dandugama, including | Infec- | |
| tious Wa | urds | ••• | 15 0 |
| Field Para | ngi Hospital, Godakawela | •••• | 20 0 |
| Do. | Kolonna | | 200 |
| Do. | Buttale | · · · | 100 |
| Hospital S | hip Serendib | ••• | 100 |
| | pital, Colombo | ••• | 250 |
| | Hospital, Mannar | ••• | 15 0 |
| Ďo, | Pesalai | | 5 0 |
| Do. | Puliyadyirakkan | | 150 |

2. Tenders should be submitted in duplicate, the original being forwarded to the Principal Civil Medical Officer and the duplicate direct to the Hcn. the Auditor-General, both being required to be forwarded at the same time.

3. The tenders are to be made upon forms which will be supplied upon application to the Principal Civil Medical Officer and Inspector-General of Hospitals, or to the Medical Officer in charge of the respective hospitals, and no tender will be considered unless it is furnished on the recognized form, and the tender and the schedules attached thereto, each signed in the presence of two respectable witnesses. Each tender should be for provisioning one hospital only.

4. Every tenderer will be required to make a deposit (on applying for forms) of half the amount of security for hospitals where Rs. 400 or under are required, and Rs. 200 for hospital where security over Rs. 400 is required; and should any person decline to enter into the contract and bond after he has tendered, or fail to furnish approved security, such deposit will be forfeited to the Crown. All other deposits will be returned after the contract has been signed. The deposit must be made at the Treasury or Kachcheri, and the deposit receipt must be produced to the officer issuing the form as his authority for making the issue. In stations where there are no Kachcheries the deposit must be made to the Medical Officer in charge of the hospital.

5. Provisions should be of the best quality, approvable by the Medical Officer of the hospital.
6. When required, samples must be deposited.

7. The successful tenderers will be required to give cash security as given opposite the name of each station, and to sign the bond given in the tender for the due fulfilment of each contract within a fortnight from date of notification of acceptance of the tenders. The amount deposited for tender forms will form part of the cash security, which will be deposited in the Colombo Kachcheri to credit of the Hon. the Treasurer. Those contractors who are required to furnish security to the extent of Rs. 500 and over may have their securities lodged in fixed deposits, if they so desire, in any one of the local banks which they must elect, the deposit being in the name of the Hou. the Treasurer. It is left to the option of the successful tenderer to substitute at any time thereafter for cash deposited by him approved title deeds and to enter into a fresh security bond at his expense.

•8. In case any person makes any alterations in his tender before forwarding it, such alteration should invariably bear his initials; otherwise the tender will be treated as informal and rejected.

9. Any further information can be obtained on application to the Principal Civil Medical Officer and Inspector-Genearl of Hospitals.

10. The Government reserves to itself the right, without question, of rejecting any or all tenders, and the right of accepting any portion of a tender.

11. Tenderers for District Hospitals, in quoting rates for Native and European low diets in the tender form, should specify separate rates for the diets with milk and without milk.

ALLAN PERRY, Principal Civil Medical Officer and Inspector-General of Hospitals.

Principal Civil Medical Office, Colombo, June 12, 1900.

රාම කි පහත සඳහන්වෙන සිවිල් සහ පලාත්වල ඉස්ප්රාාලවලට වමී 1901 ක්වූ ජනවාරි මස 1 වෙනි දින නොගොන් වැන්ඩර් භාරගත් දින පටන් එම අවිරුද්දේ දෙසැම්බර් මස 31 වෙනි දින දක්වා කෑම දීමට කොන්තුාත්තුවල් ගන්ට මනාප අයවලුන් විසින් මුද්දරකරපු ටැන්ඩර්වල ඇන්විලොප් උඩ ("Tender for provisioning Hospitals")" ඉස්ප්රාාල වලට කෑම දීමට ටැන්ඩර් " යන වාසගම ඇතුව එවන ඉල්ඵම්පතු, වමී 1900 ක්වූ ජූලි මස 25 වෙනි බදුද දටල් 12 වෙනතුරා භාරගණු ලැබේ.

| | • | මුදලෙන් ඇප. |
|----------------------|------------------------|-----------------------|
| | | ් රුපියල්. |
| පානදුරේ සිවිල් ඉ | ස්පිතාලේ | 150 |
| කළුතුර 🗸 🗸 | ్ లిల్ | 200 |
| ක ෑගල් ෙල් | එම | 200 |
| රත්නපුරේ | ළුම | 200 |
| මාරාව්ල | එම | 200 |
| කුරුනෑගල | එම | · 4 0 0 |
| පුත් හල්ම | එම | 200 |
| හලාවක | එම | 150 |
| ගාල්ලේ, සිව්ල් ඉ | ස්පිතාලෙද, කල | වැල්ලේ (ම |
| ඉස්පි තාලෙ සඅ | ා සෝදිසි ික ර ණ | ර සාලාව |
| (House of Ob | servation) | 750 |
| ගාල්ලේ වසුරි අ | ස්පිතා ෙල් සහ | |
| සාලාව (Bathf | ield House) | 150 |
| මාතර, සිව්ල් ඉස් | පිතාලේ | 200 |
| බලපි විමම ාදර | ළුම | 150 |
| ගම්බන්තො ට | ළුම | 150 |
| ත න්ගල්ල | ළුම | 200 |
| තිරිකුනාමලේ | ළු ම | 2 00 |
| මඩකලපුවේ | එම | 2 00 |
| කල්වුනේ සිවිල් | ඉස්පිනාලේ ස් | න ලාදුරු |
| වාච්චුව | | 200 |

| | පුද්ලේකඇට. |
|--|-----------------------------------|
| | රුපිසල් |
| මහාමුවේ, සිවිල් ඉස්ට්තාලේ | 200 |
|)දල්ලල් සිවිල් ඉස්පිතාලේ සහ බෝවෙය | ກ |
| ලෙඩ සේපිතාලලත් ඇතුළුව | 300 - , |
| ල්හල්කැලේ, සිවිල් ඉස්ප්රාලෙ | 200 |
| දනරාධපුරේ ඒ ම | 250 |
| ජපලන්, වසුරිය සහ කොලෙෆ්රා ඉස්ප්තා | ලේ 150 |
| වුලතුවේ, සිඵල් ඉස්පිතාලෙ | 250 |
| වාවොනියා ඒම | 150 |
| පොයින්ට් ේදුරු එම | 150 |
| මාන්තොට ේ එම | 100 |
| මහනුවර, සිවිල් ඉස්පිතාලෙද මායියාම | 2 2 |
| තිබෙන ඉස්පිහාලේ සහ වසූරි ඉස්පිං | Ω 3 |
| ලෙ, ඇතුලුව | 750 |
| මාකමල්, සිවිල් ඉස්පිතාලේ | 3 00 300 |
| නවරඑලියේ එම | 300 (ard) 2 00 |
| නුපරඑලියේ, බෙකර් වාවිටුව (Baker W | (ard) 200 |
| කිටුගය්තොව, සිවිල් ඉස්පුගාලේ | $150 \bullet 400$ |
| ගම්පොල එම මෙක්කේ පිවරව ගහ සයවුනේගේ ඉස්දි | |
| දඹුල්ලේ, පිටරට යන අයවලුන්ගේ ඉස්දි (Immigrant Hosnital) | ජිතාලේ 250 |
| (Immigrant Hospital) | |
| මිතින්තලේ, පිවරට ගින අයවලන්ගේ ඉ කාලේ (Immigrant Hospital) | වි. 250 |
| med (Immigrant Hospital) | 250 |
| දිස් ඔයේ පලාතේ ඉස්පිතාමල් ලිදුල්ලල් පම | 250 300 |
| | 300 150 |
| | $150 \\ 150$ |
| කැලැබොක්ක එම බලනගොඩ පලාතේ ඉස්පුහාලේ පරහි | വര ഭ ഷങ്ങ വം ഭഷ്യങ്ങങ്ങ |
| | ඇතුల ల 200 150 |
| | 150 |
| | 350 |
| කරවනඇල්ල .එම දෙල්නොට ඵම | 200 |
| දේල්තොට පම හසුකලේ පලා නේ ඉස්පිතාලේ සහ ප | රක්සි |
| ඉස්පිතලේ පලානේ ඉස්පිතාලේ සහ ප | 250 |
| ඉසටුතාලේ ඇතුපුව නාවලපිටිය පලාතේ ඉස්පිතාලේ | 200 |
| නැබොඩ එම | 200 |
| නැගොස ලුනුගල පලාතේ ඉස්පිහාලේ | 200 |
| ලතුගල පලායෝ ඉසටුයාලෙ තෙල්දෙනිය එම | 200 |
| තිකවැරවිගේ, ඉස්පුීතාලේ සහ බෝවේ | ්න ලෙඩ |
| වාට්ටුවන් ඇතුලුව එම | 150 |
| අලූක්නුවර එම | 200 |
| මැදගම ඉස්පිතාලෙ සහ බෝවෙන ලෙ | ,ඩ වා ච්චු |
| වත් ඇතුලුව එම | 200 |
| දඹුහමුව ඵම | 150 |
| මගාඩකමවල එම | 200 |
| කොලොන්තා එම | 200 |
| බුහලේ එම | · 100 |
| රම්බොඩපලාතේ ඉස්පුතාලෙ | 200 |
| දෙනියාවේ එම | 150 |
| ් අවසාවැල්ල එම | 200 |
| සැරණඩිජ් නැවේ ඉස්පිතාලේ (Hosp | ital ship, |
| Serendib) | 100 |
| කොලඹ පොලිස් ඉස්පුතාලේ | 250 |
| මන්නාරමේ පීටරට යන අයවලුන් | ගේ ඉස්පි |
| කාලේ (Immigrant Hospital) | 150 |
| පිසාලෙ , ඉස්පුිතාලේ | 50 150 |
| සුලිගාඞ් ඉරික්කම් එම | 150 |

2. ටැන්ඩර් නොහොත් ඉල්ලුම්පහු එවනකොට කොපි දෙකක් එපියසුතුයි. මෙයින් පළමුවෙති කොපිය පුධාන සිවිල් වෛදසාවාස§තුවාටද, දෙවෙනි කොපිය ගරුකටසුතු ඔබ්වර් ජනරාල් තුමාටද කෙලිම්ම ඇරිය යුතුයි. මෙම කොපි දෙක එකදුම අරින්ට ඕනැය.

3. මෙම ඉල්ලුම්ංහු ඒ නියමකර තියෙන පෝර්ම කොලවල ඉල්ලුම්කල යුතුයි. පෝර්මකොල ලබා හන්ව පුළුවන් පුධාන සිවල් වෛදාාවායසිතැනගේ කන්තෝරුවෙන් සහ ඒ ඒ පලාත්වල ඉස්පුතාලවල් තාරව ඉන්න දෙස්තරවරුන්ගෙන්ග. ඉල්ලුම්සහ ඒ නිගමකර තිබෙන පෝර්මකොලවල මස වෙන අන්දම කින් ඉල්ලුවාට තාරනොගන්න බව දහයුතුයි.

මේ පෝර්මකොල, වැදගත් ස ස්ෂිකාරයෝ දෙන් තෙක් ඉදිරිපිටදි අත්සන්කල යුතුයි. එක ඉල්ලුම්පතු සක එක ඉස්පුතාලෙක කොන්තුාත්තුව පමනක් ඉල්ඵම් කල යුතුයි.

4. සෑම ඉල්ඵම්කාරයෝම වැන්ඩර් කොල ඉල්ඵම් කරනකොව මුදල් මදින්ට ඕනැෆ. ඒනම් ඈප රුපි ශල් 400 නොහොත් ඊට අඩුව ඇප ගනනක් නියම කර තිබෙන ඉස්පිගාලවලට පෝර්මකොල ඉල්ඵම් කරනකොට ඒ ඒ ඉස්පිගාලවලට නියමකර තියෙන ඈප මුදලෙන් පත්ගුවක් මදින්ට ඕනැය. රුපියල් 400 කිට වැඩියේ ඈප නියමකර තියෙන ඉස්පිතාලවලට පෝර්මකොල ඉල්ඵම්කරණකොට රුපියල් 200 බැගින් මදීන්ට ඕනැය. යම අගෙක් ඉල්ඵම්කළායින් පසු කොන්ඩාත්තුවට බැදෙන්ට බැරිය කීවොත් එසේ නැතව ඔහුට ඊට සැහෙන සහතික ඇප අදීය දෙන්ට බැඳපු මුදල් රාජසන්තක වෙනවා ඇත, කොන්තුන් තුව සව්වුනායින් පසු පෝර්මකොල ලබාගැනීමට බැදපු මුදල ඒ ඒ අයවඵන්ට දෙනවා ඇත. සෝර්මකොල ලබාගත්ව බදින මුදල් ටුෂරියේ නොහොත් කව්වේරි සේ බැද ඊට කුම්තාන්සි ලබාගත එම කුම්තාන්සිය දී පෝර්මකොල ලබාගන්ට ඕනැය. කඩ්වේරියක් නැති ස්තානවලදී ඒ තැන්වල ඉස්පිතාල තාරව ඉන්න දෙස් තරවරුන් ලහ මුදල් බැඳ පෝර්මකොල ඉල්ඵම්කල සුතුයි.

5. කොන්ඩාත්තුව පිව ඉඳ්ලිතාලවලට දෙන්ව පොරොත්දුවෙන දේවල් දෙස්තර උන්නෑතේ විසින් හොද බවට ඒත්තුතත් හ අන්දමට නොහොත් නොද ජුතිවලින් තිබෙන්ටත් ඕනෑය.

6. යම් වටකදි ඕනැකොලොත් ඒත්තුගන්ඩ සෙදුන දේවල්වලින් මෝස්තු (Samples) නියන්ව ඕනෑග.

7. බාරගන්ට යෙදුන ටැන්ඩර්කාරයා විසින් ඒ ඒ ඉස්පිතාලවලව නියමකර තිබෙන ඇපගණන මුදලෙන් තියන්ව ඕනෑවත් සහ ටැන්ඩරය බාරගත්තාය කියා දහුමිදීපු දින පවන් පහලොස් දවසක් ඇතුලහදී එම වැන්ඩරෙන් ඉල්ලාතිබෙන කොන්තුාත්තුව හරියාකාර ඉස්වකරන බවට ටැන්ඩරේ සමහ එවන මස්පුව අත් සන්කරත්ව ඕනෑය. පෝර්මකොල ගන්ට බැදපු මුදල ඇප මුදලේ කොවසක් කොට බාරගන්නවාඇත. මෙයින් පසු බාරගන්ව සෙදුන ටැන්ඩරයක අයිනි කාරයා මනාප විටක මුදල් වෙනුවට සහනිකකරපු ඉඩම ඔප්පු නිබා අළුත් පොරොන්දු ඔප්පුවකට බැඳෙ න්ට පුළුවන්ය. මේ ගැණ වෙන්නාවූ සියළුම වියදම් ඔහු විසින් දරන්ට ඕනෑය.

ඇප කොලඹ කව්වේඊයේ, ගරුකටයුාවූ මුදල් කාණ්ඩාතාරික තැන (Hon. the Treasurer) ගේ නමන් බදින්ට ඕතැය. ඇප රුපිගල් 500 නොගොන් ඊට වැඩියේ ඇප බදින්ට ඔතැකරණ කොන්ඩාන්තු කාරගෝ කැමතිනම් ලංකාවේ තියෙන කොයියාම්වූ බැන්තුවක ගරුකටයුතු මුදල් භාණ්ඩාතාරික (Hon. the Treasurer) තැනගේ තමන් ඇප මුදල ස්ථරවස ගෙන් (Fixed deposit) තබන්ට පුලුවන.

මෙසින් පසු බාරගන්ව යෙදුන වැන්ඩරයක අයිති කාරයා මනාප විවක මුදල් වෙනුවව සහනික කරපු ඉඩම් ඔප්පු නිබා අඵත් පොරොන්දු ඔප්පුවකට බැඳෙ න්ව පුළුවන්ය. මේ ගැන වෙන්නාවූ සියලුම වියදම් ඔහු විසින් දරන්ව ඔනැය.

රී. යම් වැන්ඩරංක් එවන්ව මත්තෙන් එම වැන් ඩරේ යම් වරදක් කටුනා හරිගස්සන්ව ඕනෑකලොත් එම සුථානේ වැන්ඩර්කාරගාගේ පුරුදු අත්සනේ මුල් අකුරු තබන්ව ඕනෑය. එසේ නොකර නිබුනොත් එම වැන්ඩරේ බාරගන්නේ නැත.

9. මේ ගැන වැඩිදුර කාර්ණ දූනගන්ව ඕනෑනම් පුධාන සිවල් වෛද්ාවාය®ගැනගෙන් ඉල්ලුම්කල යුතුයි.

10. යම් කිසි වැන්ඩරගක් නොහොත් සියලුම වැන් ඩර් අහක්කෙරීමව සහ යම් වැන්ඩරේකින් කොවසක් බාරතැණීමව බලේ ආණ්ඩුව තබාගන්නවා දහයුතුයි.

11. පලාත්වල ඉස්පිහාලවලව කොන්තුාත්තු ඉල් ලුම්කරන කොට සුවදේසක්කාරසින්ව සහ එරොප්පා කාරයින්ටත් දෙන සැහැල්ලු ආහාර (Low Diets) වලව

2

6

ଞ ୧ ୧

ŝ

PART I. - CEYLON GOVERNMENT GAZETTE - JUNE 29, 1900

Quitani

හන්නා දේවල්වලට ගතන් වැන්ඩර් පෝර්මවල තියන ගනන්වලින් අරගන වෙන්වසයෙන් කිරි ඇතුව සහ කිරි නැතුව සැහැල්ලු ආහර (Low Diets) වලට ගහන් පෙන්නා ඉල්ලුම්කරන්ට ඕනැය.

(අත්සන්කළේ) ඇලන් පැටි, පුධාන විසිල් වෛද්යාචාය්තිනැහය. වම් 1900 ක්වූ ජුනි මස 12 වෙනි දීන කොළඹ පුධාන සිවිල් වෛද්යා චාය්තිතැනගේ කන්තෝරුවේදීය.

1901 ம் ஆண்டு கைமாசம் 1 ர் தேதி தவக்கம் அல் தை கொக்திருத்து ஒப்பர்தக் கேள்விக் கடதாகி ஏற்றுக் கொண்ட நாட் துவக்கம் 1901 ம் ஆண்டு மார்கழிமாசம் 31 ர் தேதிவரைக்கும் பின்னுற் சொல்லப்படும் ஆசுப் பத்திரிகளுக்குத் தேன்வையான சாமான் களேக் கொடுப் பதற்காக கொர்திறுத்து ஒப்பர்தஞ்செய்ய விருப்பமுள் ளவர்களிடயிருர்து " ஆசுபத்திரிகளுக்குச் சாமான் கள் கொடுப்பதற்குக் கொர்திறுத்து ஒப்பர்தக் கேள்விக்கட தாகி " என்று மேல்வாசகத்திலை முதி முத்திரைவைக்க ப்பட்ட கேள்விக் கடதாசிசன் 1900 ம் ஆண்டு ஆடி மீ 25 ர் தேதி புதன் கிழலை பகல் பன்னிரண்டு மணி வரைக்கும் ஏற்றுக்கொள்ளப்படும் :—

| • | | | ரொக்கப் |
|--|------------------------|---------------------|---------------------|
| • | | • | പിട്ടുണ |
| ஆசுபப | । हं क्वि ती क | ar. | ருபா. |
| பாணக் துறை | - | - | 150 |
| <i>களுத் துறை</i> | - | . – | 200 |
| கேகாலை | - 、 | - | 200 |
| இ ர த் தின புரி | - | - | 200 |
| மா <i>ளு</i> வில் | - · | - | 200 |
| குரு னுகல் | | - | 4 0 0 |
| புத்தளம் | - | • – | 200 |
| சலாபம் | <u> </u> | - | 150 |
| காலி ஆசுப்பத்திரியும், | களுவல | ல ஆசுப்பத்தி | |
| ரியும் அ தைச்சேர்க் | കോബകരെ | ແຫຼ່ບໍ່ | 750 |
| கால வைகுரி ஆசுபத் | द्विती यांठे | | |
| ர்தவைகளும் | - | -, , - | 150 |
| மாத்துறை | - | - | 200 |
| பலப்பட்டிமோதரை | | - | 150 |
| அம்பான்தொட்டை | - | - | 150 |
| தங்காலே | - | • • | 200 |
| திரிகோணமலே | _ | | 200 |
| மட்டக்களப்பு | - | | 200 |
| கல்முனே ஆசுப்பத்தி | റി ഡ് ര | க ்கடகோய் ச் | 200 |
| சாலேயும் | - | • | 200 |
| கீர்கொழும்பு | _ · | - | 200 |
| ല ക്രീണ | - | - | 300 |
| முல் சல் செலே | - | - | 200 |
| அனாரசபுரம் | • | - | $\tilde{2}_{50}$ |
| யாழ்ப்பாணம் வைசூ | ิ <i>ล</i> Cu <i>ฮ</i> | வியாத ஆசுப் | |
| பத்தில் | | | 150 |
| முல்லேச்தீவு | - | - | 250 |
| வலு னியவிள ா ங்குளம் | | - | . 150 |
| பருத்தித்துறை | - | | 150 |
| ion Ganicia | - | - | 100 |
| கண்டி ஆசுப்பத்திரியு | ம் மக | ாயாவா ஆசுப் | |
| ប ន់ទ្រពីម្យ៉េ | ′ - | | 750 |
| ம ாத் தள | ' | · - | 300 |
| துவரேலியா | - | - | 300 |
| து வரேலியா பேச்கர் | சாலே(] | Baker Ward) | 200 |
| கமிகல்தொட்டை | | | 150 |
| சம்பள | - | • | · 400 |
| காட்டுத்தம்பள | - | • | · 250 |
| மேர்தலை | - | | - 250 |
| டிக்கோயா | - | | · 250 |
| வின் கோ | - | | - 300 |
| உடப்புசலாவை | - | · | - 300 - 150 |
| ······································ | | | - 190 |

| , | | | ரொக்கப் பணே. |
|--------------------------|----------------------|---|-----------------|
| ஆசுட | ,த் திரிகள் . | | ரூபா. |
| கெல்லிபொக்கை | - | - | 150 |
| பலாங்கொடை | - | • | 200 |
| றக்வானு | ~ | - | 150 |
| மஸ்கெலியா | - | - | 150 |
| சுறவனெல்லே | - | - | 350 |
| தெல்தொட்டை | - | - | 200 |
| அப்புத்தளே | - | - | 250 |
| <i>நாவலப்பிட்டி</i> | - | - | 200 |
| நேபெடை | - | - | 200 |
| <i>து ள க</i> ல | - | - | 200 |
| தெல்தனே | - | - | 200 |
| <i>றம்பொடை</i> | - | • | 200 |
| தெனியாய . | - | - | 150 |
| அ விச ாவலே | - | - | 200 |
| <i>நிக்</i> காவறட்டியா | - | - | 150 |
| அளத்துவரை | - | - | 200 |
| மெதகமா் | - | - | 200 · |
| டண்டுகமா | - | - | 150 |
| சொ <i>ட</i> க்கல்லே | - | - | 200 |
| சொலொன்னு | - | - | 200 |
| புத்தலே | - | - | 100 |
| செறிண்டிக்கப்பல் 4 | தக ப்பத் திரி | - | 100 |
| கொழும்பு பொலிசு | ஆசுப்பத்திரி | - | 250 |
| மன்ஞர் 🛥 | - | - | 150 |
| பேசாலை | - | - | 50 |
| புளியடி இறக்கம் | - | - | 150 |

2. கொர்திருத்த ஒப்பர்தக் கேள்விக்கடதாசிகள் இரண்டு கொப்பிகளில் எழுதி ஒரு கொப்பியைப் பிரதா ன சிவில் மெடிக்கல் ஒபிசருக்கும் மற்றகொப்பியை சங் கைபொருர்திய ஒடிற்றர் ஜென்றலுக்கும் ஒரேமுறை யிற்றுனே அனுப்பியைக்கவேண்டியது.

3. பிரதான சிவில் மெடிக்கல் ஒப்சரிட மிருர்த அல்லது குறிக்கப்பட்ட ஆசுப்பத்திரியின் மெடிக்கல் ஒபிசரிடமிருந்து பெற்றுக்கொள்ளப்பட்ட அச்சிட்ட கொந்திரூத்து ஒப்பந்தக் கடுதாசிகளில் ஒப்பந்தங்களேக் கோந்திரூத்து ஒப்பந்தங்கள் கவனிக்கப்படமாட்டா. சென்விக்கதொதியும் அதற்கு அணேக்கப்பட்டிருக்கும் ஒப்பந்தப் பினேப்பத்தொமும் இரண்டு கணிசமுள்ள சா ட்சிகனின் சமுகத்தில் கைபெழுத் துவைக்கப்படவேண் டும். ஒவ்வொரு கொந்திருத்தக் கேள்விக்கடு தாதியும் ஒவ்வொரு ஆசுப்பத்திரிக்கா மிருக்கவேண்டும்.

பிண் தேள்வையான ஆசுப்பத் திரிகளுக்கு அதில் அரை வாசியும் அல்ல தா நா தா அருபாய்க்கு மேற்படப் பிண தேள்வையான ஆசுப்பத்திர்களுக்கு இரு_.நா.ற. ரூபாயும் ஒவ்வொரு ஒப்பக்க கேள்விக்கா மனும் கேள்விக்கடதாசி பைப் பெற்றக்கொள்ளும்பொழுது முற்பணமாக அந்த த் தொகையைக் கட்டிப்போட வேண்டியத. கொர்தி ருத்த ஒப்பர்தத்தின்பின் ஆராகுதல் ஒப்பர்தப் பிணேப் பத்தொம் எழுத உடன்படாவிட்டால், அல்லது பிணேப் பணம் முழுவதையும் கட்டத்தவறிஞல் முற்பணமாகக் கட்டிய தொகை கொவற்ணமேர்துக் காகிவிடும். கொ ர்**திருத்து** ஒப்பர்தம் தீர்ர் **த**கையொப்பம் வைத்தபின் மற்ற ஏற்றுக்கொள்ளப்படாத தொர்திருத்துக் கேள்வி **க்**காரருடைய பணத்தொகைகள் **திரும்பிக் கொடுக்கப்ப** டும், முற்பணம் தறசேரியில் அல்லத கச்சேரியில கட் டி றிசீற்றை ஒப்பந்தக் கேள்விக்கடுதாசிக் கொடுக்கும் உத்தியோகஸ்தரிடம் கொடுக்கவேண்டும். கச்சேரிக ளிலலாத விடங்≆ளில் குறித்த ஆசுப்பத்தியின் மெடி க்கல் ஒபிசரிடம் முற்பனம் கட்டவேண்டியது.

5. சாமான்கள் தெறமானவையும் ஆசுப்பத்திரி மெ டிக்கல் ஒபிசரால் ஏற்றுக்கொள்ளப்படத்தக்கவையுமா யிருக்கவேண்டும். 6. சாமான் மாதிரிகள் கேட்கும்போ த கொடுக்க வேண்டும்.

7. கொர்திருத்து ஒப்பர்தம் ஏற்றுக்கொள்ளப்பட் ட நாட்துவக்கம் இரண்டு கிழமைக்குள்ளாக ஏற்றுக் கொள்ளப்பட்ட கொக்திருத்து ஒப்பக்தக்காரர் ஒவ்வொ ர ஆசுப்பத்திரிக்கும் மேற்கு திக்கப்பட்ட பணப்பிண ட்டவும் சேள்விப்பத்திரத்தைச்சேர்ந்த உறுதிக்கு கை ஒப்பம் வைக்கவும் வேண்டும். கேள்விப்பத்தாத்தன பேரால் முற்பணமாகக் கட்டியதொகையும் பிணயில் ஒரு பகுதியாய்ச்சேரும் அர்தத்தொகை கொழும்புக் கச் சேரியில் சங்கைபொருந்திய பொக்கிஷகாரன் (Hon. the Treasurer) பேருக்கு கட்டப்படும். ஐஞ்தாற ருபாய்க்கு அல்லது அதற்கு மேற்பட பிணகட்டவேண் டிய ஒப்பர்தக்காரர் தாங்கள் கட்டவேண்டிய தொகை யை தங்களுக்குப் பிரியமானுல் வசதியென் ற காணுகிற ஓர் வங்கியில் சங்கைபொருர்திய பொக்கிஷகாரன் (Hon. the Treasurer) பேருக்கு கட்டிக்கொள்ளலாம். . இதன் பின்னுல் எவ்வேளேயிலாவ் த ஏற்றுக்கொள்ளப்ப ட்ட உறுதியைக் கொடுத்துப் பணம் பிணமையிட்டுப் பதுப்பிணயுறதியைத் தன் சொர்தச் செலவில் முடிக சிறது கொர்திருத்துக்காரனுடைய பிரியத்துக்கு விடப் பட்டிருக்கின் உது

8. ஆராகுதல் கொர்திமூத்து ஒப்பர்தக் கேள் விப்ப த்திரத்தில் பிழைகள் திருத்திளூல் அப்பிழை திருத்தங் கள் கேள்விப்பத்திரகாரனின் கையொப்பம் பெற்றிருக் கவேண்டும், அல்லாவி உல் கேள்விப்பத்திரம் சரியல்ல தென்று தள்ளப்படும்.

9. இதைக்கு றித்து இன்னும் விபரங்கள் அறியவே ண்டியதாளுல் பிரதான சிவில் மெடிக்கல் ஒபிசரிடம் அறிந்துகொள்ளலாம்.

10. ஒப்பக்த கேள்விகளில் ஒன்றை அல்லது முளு மையும் தள்ளும் உரித்தை வைத்திருப்பது மல்லாமல் அவைகளில் ஏதாஞ்தல் ஒரு பகுதியை ஏற்றுக்கொள்ளு ம் உரித்தும் கொலற்ணமேக்தாருக்கு உண்டு.

11. டிஸ் திறிக் ஆசுப்பத்திரிகளுக்கு கேள்விக்காரர் கள் கொர்திருத்த ஒப்பர்தக் கேள்விக்கடதாசிகளில் (Tender Forms) சுதேச ஐரோப்பிய கஞ்சி முதலிய குறைர்தவகைச் சாப்பாடுகளுக்கு (Low Diets) பால் சேர்த்தும் பால் சேராமலும் விலே (Rates) போட வேண்டும்.

> அல்லான் பெறி, பிரதான சிவில் மெடிக்கல் ஒபிசர். கான சில்ல பெலக்கல் கர்சோர்

பிரதான சிவில் மெடிக்கல் கர்தோர், கொழும்பு, 1900 ம் ஞு ஆனிமீ 12 ர் உ.

SEALED Tenders, marked on the envelopes "Tender for provisioning Hospitals," will be received up to 12 o'clock noon on Wednesday, July 18, 1900, from persons willing to contract for supplies for the use of the under-mentioned Government District Hospital, from date of acceptance to December 31, 1900 :--

Security in

....

Cash. Rs. 200

District Hospital, Avisawella

2. Tenders should be submitted in duplicate, the original being forwarded to the Principal Civil Medical Officer and the duplicate direct to the Hon. the Auditor-General, both being required to be forwarded at the same time.

3. The tenders are to be made upon forms which will be supplied upon application to the Principal Civil Medical Officer and In pector-General of Hospitals or to the Medical Officer in charge of the hospital, and no tender will be considered unless it is furnished on the recognized form, and the tender and the schedules attached thereto, each signed in the presence of two respectable witnesses.

4. Every tenderer will be required to make a deposit (on applying for forms) of half the amount of security; and should any person decline to enter into the contract and bond after he has tendered, or fail to furnish approved security, such deposit will be forfeited to the Crown. All other deposits will be returned after the contract has been signed. The deposit must be made at the Treasury or Kachcheri, and the deposit receipt must be produced to the officer issuing the form as his authority for making the issue. In stations where there are no Kachcheries the deposit must be made to the Medical Officer in charge of the hospital.

5. Provisions should be of the best quality, approvable by the Medical Officer of the hospital.

6. When required, samples must be deposited.

7. The successful tenderer will be required to give cash security as given opposite the name of the station, and to sign the bond given in the tender for the due fulfilment of the contract within a fortnight from date of notification of acceptance of the tenders. The amount deposited for tender forms will form part of the cash security, which will be deposited in the Colombo Kachcheri to credit of the Hon. the Treasurer. Those contractors who are required to furnish security to the extent of Rs. 500 and over may have their securities lodged in fixed deposits, if they so desire, in any of the local banks, which they must elect, the deposit being in the name of the Hon. the Treasurer. It is left to the option of the successful tenderer to substitute at any time thereafter for cash deposited by him approved title deeds and to enter into a fresh security bond at his expense.

8. In case any person makes any alterations in his tender before forwarding it, such alterations should invariably bear his initials, otherwise the tender will be treated as informal and rejected.

9. Any further information can be obtained on application to the Principal Civil Medical Officer and Inspector-General of Hospitals.

10. The Government reserves to itself the right, without question, of rejecting any or all tenders, and the right of accepting any portion of a tender.

11. Tenderers, in quoting rates for Native and European low diets in the tender form, should specify separate rates for the diets with milk and without milk.

> ALLAN PERRY, Principal Civil Medical Officer and Inspector-General of Hospitals.

Principal Civil Medical Office, Colombo, June 29, 1900.

SEALED Tenders, marked on the envelopes "Tender for Work, Western Province," will be received up to noon on Monday, July 23, 1900, from persons willing to contract for the under-mentioned service, viz. :--

For erecting Library Hall, Medical College.

2. Plan and specification of work can be seen at the office of the Provincial Engineer, Western Pro-

3. Tenders should be submitted in duplicate, the original being forwarded to the Provincial Engineer, Colombo, and the duplicate direct to the Hon. the Auditor-General, both to be forwarded at the same time.

4. Time required for the completion of the work should be stated in the tender. Tenders not giving this information will be rejected.

5. Tenders are to be made on forms which will be supplied upon application at the offices of the Director of Public Works, Colombo, and Provincial Engineer, Colombo. No tender will be considered unless it is furnished on the recognized form. A deposit of Rs. 50 will be required before any form of tender is issued.

6. The tenderer will receive ten days' notice from . the Provincial Engineer to attend his office and sign the contract. He must sign on the day appointed, or the tender will be considered void and his bona fide deposit forfeited.

7. Should the tenderer selected fail to sign on the day appointed, the lowest of the remaining tenderers will be called upon to enter into the contract and to sign the same within ten days' notice.

8. The deposit should be made at the local Kachcheri or at the General Treasury, Colombo, and deposit receipt produced when applying for forms.

9. Cash security to the extent of 10 per cent. of the amount of the tender, in addition to the bona fide deposit, must be paid into the local Kachcheri or into the General Treasury, Colombo, and the receipt attached to the tender. This amount will, in case the tender is not accepted, be returned.

10. The Government reserves to itself the right, without question, of rejecting any or all tenders, and the right of accepting any portion of a tender.

11. Any alterations made in the tenders should bear the initials of the tenderers, and all tenders containing alterations not bearing the tenderers' initials will be treated as informal and rejected.

F. W. JOHNSON,

for Director of Public Works.

Public Works Department, Colombo, June 23, 1900.

CEALED Tenders, marked on the envelopes "Ten-O der for supply of Materials," will be received up to noon on Monday, July 30, 1900, from persons willing to contract for the under-mentioned services.

For supplying materials for the use of the Public Works Department, Central Province, at the following districts during the year 1901 :--

Kandy District.

To be delivered at the following stations : Kandy, within Municipal limits, Deltota, Hanguranketa, and Maturata.

Half-round tiles, per 1,000

Ridge tiles, per 1,000 Bricks, per 1,000 Cadjans, per 1,000

Jak reepers, per 1,000 ft. lin. Jakwood planks, 2 in., per 10 ar 100 ft. square.

| ou pians | 18, 2 Iu., per | 100 10 |
|--------------------|----------------|--------|
| \mathbf{D}_{0} . | 1늘 in. | do. |
| Do. | 1 1 in. | do. |
| Do. | 1 `in. | do. |
| Do. | 🛓 in. | do. |
| | 2 | |

Jakwood in scantlings sawn die square, per cubic ft.

Lunumidella ceiling boards, per 100 square ft. Lime, slaked, per cubic ft., measured in the cart. Lime, slaked, per bushel.

Gunny bags, second hand, each.

Mana grass, per 100 bundles.

Charcoal, per cwt.

Talipots, each.

Rattan baskets, each, 16 in. diameter top, 4 in. diameter bottom, 8 in. deep, of whole cane. Bamboos, each.

Katugastota District.

To be delivered at Katugastota, Panwila, Kelebokka, Teldeniya, and Galagedara.

List of articles same as Kandy.

Matale District.

To be delivered at Matale, Nalanda, Naulla, Rattota, and Dambulla.

List of articles same as Kandy.

Pussellawa District.

To be delivered at Gampola, Pussellawa, and Ramboda.

List of articles same as Kandy.

Dimbula District.

To be delivered at Nawalapitiya, Cragie Lea, and Lindula.

List of articles same as Kandy.

Dikoya District.

To be delivered at Hatton and Dikoya. List of articles same as Kandy.

Nuwara Eliya District.

To be delivered at Public Works Department Office, Nanu-oya, Lindula, and Uda Pussellawa.

Lime, slaked, per bushel. Bricks, per 1,000, 9 in. by $4\frac{1}{2}$ in. by 3 in.

Mana grass, per 100 bundles.

Charcoal, per cwt.

Gunny bags, second hand, each.

Rattan baskets, Madampe, 16 in. diameter top, 4 in. diameter bottom, 8 in. deep, of whole cane.

2. Each tender to give separate rates for materials delivered at each station.

3. The tenders are to be made in duplicate on forms which will be supplied upon application at the office of the Provincial Engineer, Kandy, and no tender will be considered unless it is furnished on the recognized form. The original should be forwarded by the tenderers direct to the Provincial Engineer and the duplicate direct to the Hon. the Auditor-General, both to be forwarded at the same time-

4. A deposit of Rs. 50 will be required before any form of tender is issued; and should any person decline to enter into the contract and bond after he has tendered, or fail to furnish security, such deposit will be forfeited to the Crown. All other deposits will be returned upon signature of a contract.

5. A cash security for the due fulfilment of the contract in each case of Rs. 100 shall be made by the contractor, which security will be paid to the Hon. the Treasurer of Ceylon.

6. The Government reserves to itself the right, without question, of rejecting any or all tenders, and. the right of accepting any portion of a tender.

7. Every alteration should bear the initials of the tenderers, and all tenders containing alterations not bearing the tenderers' initials will be treated as informal and rejected.

Public Works Department, L. CREASY, Kandy, June 21, 1900. Provincial Engineer.

YEALED Tenders, marked on the envelope, D "Tender for improvements to the 23rd miles Balakaduwa Junction, of Trincomalee-Anuradbapura road," will be received up to noon on Monday, July 23, 1900, from persons willing to contract for the under-mentioned service :-

For improvements to the 23rd mile, Balakaduwa Junction, of Trincomalee-Anuradhapura road.

2. Plan and specification of the above work can be seen at the office of the Provincial Engineer, Central Province, Kandy.

3. Tenders should be submitted in duplicate, the original being forwarded to the Provincial Engineer, Central Province, and the duplicate direct to the Hon. the Auditor-General, both to be forwarded at the same time.

4. Time required for the completion of the work should be stated in the tender. Tenders not giving this information will be rejected.

5. Tenders are to be made on forms which will be supplied upon application at the office of the Provincial Engineer, Kandy. No tender will be considered unless it is furnished on the recognized form. A deposit of Rs. 50 will be required before any form of tender is issued.

6. The deposit should be made at the local Kachcheri or General Treasury, and deposit receipt produced when applying for forms.

7. The tenderer selected will receive ten days' notice from the Provincial Engineer to attend and sign the contract. He must sign on the day appointed, or the tender will be considered void and his bonå fide deposit forfeited.

8. Should the tenderer selected fail to sign on the day appointed, the lowest of the remaining tenderers will be called upon to enter into the contract and to sign the same within ten days' notice.

9. Cash security to the extent of 10 per cent. of the amount of the tender, in addition to the *bonâ fide* deposit, must be paid into the Kachcheri and the receipt attached to the tender. This amount will, in case the tender is not accepted, be returned.

10. The Government reserves to itself the right, without question, of rejecting any or all tenders, and the right of accepting any portion of a tender.

11. Any alterations made in the tender should bear the initials of the tenderers, and all tenders containing alterations not bearing the tenderers' initials will be treated as informal and rejected.

L. CREASY,

Provincial Engineer.

Public Works Department,

Kandy, June 21, 1900.

÷,

SEALED Tenders (in duplicate), marked on the envelopes "Tender for conveying Night Soil out to Sea," will be received up to noon on Monday, July 16, 1900, from persons willing to contract for the under-mentioned service for one year from August 1, 1900 :—

For conveying night soil daily from the cooly latrines to the root of the Breakwater out to sea, for a distance of 3 miles from the Pier head lighthouse, and depositing same.

2. Tenders should be submitted in duplicate, the original being forwarded to the Master Attendant, Colombo, and the duplicate direct to the Hon. the Auditor-General, both to be forwarded at the same time.

3. Tenders are to be made in forms which will be supplied upon application at the office of the Master Attendant, Colombo. No tender will be considered unless it is furnished in the recognized form.

4. A deposit of Rs. 10 will be required before any form of tender is issued; and should any person decline to enter into the contract and bond after he has tendered, or fail to furnish the necessary security, such deposit will be forfeited to the Crown. All other deposits will be returned upon signature of contract.

5. The deposit should be made at the Kachcheri or General Treasury, and deposit receipt produced when applying for forms.

6. Cash security to the extent of Rs. 50 will be required for the due fulfilment of the contract.

7. The Government reserves to itself the right, without question, of rejecting any or all tenders, and the right of accepting any portion of a tender.

8. Any alterations made in the tender should bear the initials of the tenderers, and all tenders containing alterations not bearing the tenderer's initial will be treated as informal and rejected.

9. Persons whose tenders are accepted by Government will be required to bear the expenses of having security bonds prepared for the due fulfilment of their contract, which bonds shall be subject to the approval of the Attorney-General, together with a fee of Rs. 10.50 to be paid by the tenderer, but the bonds may be drawn by the tenderer's own lawyers; and when bonds have been drawn by the tenderer's own lawyers, the name on stamp of the proctor who drafted the bond should be affixed to the document.

> J. DONNAN, Master Attendant.

Master Attendant's Office, Colombo, June 27, 1900.

SEALED Tenders, marked on the envelopes "Tenders for enlargement of Railway Carriage Shop at Colombo," will be received up to Monday, July 16 next, from persons willing to tender for the same.

Tenders must be submitted in duplicate, the original being forwarded to the General Manager of the Railway and the duplicate direct to the Hon. the Auditor-General, both being required to be forwarded at the same time.

The tenders are to be made on forms which will be supplied upon application at the office of the General Manager, and no tender will be considered unless it is furnished on the recognized form.

A deposit of Rs. 1,000 will be required before any form of tender is issued; and should any person decline to enter into the contract and bond after he has tendered, or fail to furnish the necessary security, such deposit will be forfeited to the Crown.

All other deposits will be returned after the contract has been signed.

Security in cash to the amount of Rs. 5,000 will be required.

Tenderers should also state the time required for completion of work.

The successful tenderer will be required to bear the expense of having security bonds prepared for the due fulfilment of his contract, which will be subject to the approval of the Attorney-General, but may be drawn by the tenderers' own lawyers, in which case the name or stamp of the proctor who drafted the bond should be affixed to the document.

Every alteration in a tender must bear the initials of the tenderer, and all tenders containing alterations not having the tenderers' initials will be treated as informal and rejected.

The Government reserves to itself the right, without question, of rejecting any or all tenders.

Specifications and further particulars can be obtained on application to the General Manager of the Railway.

| M | W. T. PEARCE, | | |
|------------------------------|------------------|--|--|
| | General Manager. | | |
| General Manager's Office, | · , • | | |
| Colomho, June 26, 190 | 0. | | |

11.

SALES OF UNSERVICEABLE ARTICLES.

signal

N OTICE is hereby given that the under-mentioned unserviceable articles belonging to the Locomotive and Traffic Departments will be sold by public auction at the Bailway premises, Maradana, at 12 noon on Friday, July 6, 1900 -

Traffic Department.

| 3 axes | 2 hand signal lamps | | |
|--------------------------|------------------------|--|--|
| 4 waste-paper baskets | 1 banging lamp | | |
| 10 rattan baskets | 1 hurricane lamp | | |
| 6 platform bells | 2 office lamps | | |
| 6 policemen's belts | 1 porter's lamp | | |
| 1 ĥodkin | 30 carriage roof lamps | | |
| 4 date boxes | 7 semaphore signa | | |
| 1 telegraph brush | lamps | | |
| 24 zinc buckets | 5 tail lamps | | |
| 15 glass burners | 6 wall lamps | | |
| 4 hand signal lamp | 4 iron levers | | |
| burners | 1 door lock | | |
| 10 platform lamp burners | 1 drawer lock | | |
| 40 roof lamp burners | 22 manoties | | |
| 6 semaphore lamp burn- | 1 oil measure | | |
| ers | 104 iron padlocks | | |
| 1 oil can | 1 plier | | |
| 14 watering cans | 4 rakes | | |
| 2 water casks | 5 wire rugs | | |
| 1 water cart | 3 rulers | | |
| 1 arm chair | 3 pairs scissors | | |
| 35 screw couplings | 1 spade | | |
| 6 paper files | 1 filter stand | | |
| 1 telegraph instrument | 1 washhand stand | | |
| file | 1 measuring tape | | |
| 3 filters | 9 filter taps | | |
| 1 looking-glass | 1 rat-trap | | |
| 2 inkstands | 1 luggage trolly | | |
| 2 step ladders | 2 watches | | |
| 1 hanging globe lamp | 4 whistles | | |
| | | | |

Locomotive Department.

| | | Z | Darreis |
|--|------------------------------|-------------|------------------------------------|
| 49 augers | 4 measuring tapes | 100 | battens |
| 1 adze | 4 mamoties | 1 | pair bellows, smi |
| 2 axes | 1 nozzle | | pair bellows, har |
| 2 waste-paper baskets | 123 padlocks | | belts, leather |
| 25 buckets | 1 trying plane | | benches of sorts |
| 1 chair | 1 jak plane | $\tilde{2}$ | bits for braces |
| 3 oil cans | 5 footrulers | | boxes, diet |
| 2 boxes drawing instru- | 1 rasp | 4 | boilers, iron |
| ments | 1 ratchet brace | | buckets of sorts |
| 2 date boxes | 2 oil stones | | buckets,wooden, |
| 1 damping brush | 1 slate | - ` | carrying |
| 2,744 files | 1 pair scissors | 4 | carts, hand, iron |
| 9 oil feeders | 49 shovels | | cask, oil |
| 5 chipping hammers | 1 hand saw | | chain, steel |
| 2 lead hammers | 3 circular saws | | chairs, arm |
| 1 sledge hammer | 26 saw blades for vertical | | chisels of sorts |
| 8 hand hammer | saws | | clock |
| 241 feet hose pipe | 1 pit saw | - | cots, wooden |
| 2 inkstands | 1 spanner | | crowbars |
| 1 jug | 1 gauge turner | | cans, tin |
| 4 buffer lamps | 1 tyre | | files of sorts |
| 2 hanging lamps | 3 parallel bench vices | -1 | filter, stone, pate |
| 1 gauge lamp | 5 monkey wrenches | 20 | filter stands |
| 3 hand lamps | - | | gimlet |
| - | W. T. PEARCE, | | hammers, stone |
| General Manager's Office, | General Manager. | | ing |
| Colombo, June 19, 19 | | 6 | hammers, small |
| 00101100, 0 110 10, 10 | | 244 | handles, hamme |
| | | | |
| | | | inkstand, pewte iron, soldering |
| TOTICE is hereby given that the under-mentioned | | | |
| Nold material, &c., will | be sold by public auction at | | kettle, tea, iron |
| | | | |

- knives, kitchen, of sorts the Railway yard, Maradana, at 12 noon on Friday, July 20 lamps, wall 7 lamps, hanging
 - 46 tons or more scrap iron 50 tons or more old tyres

6, 1900 :-

10 tons or more springs, &c.

- 1 old copper fire box, weighing about 1 ton 4 cwt. 25 tons, more or less, old rail pieces A lot of old packing cases General Manager's Office, W. T. PEARCE, Colombo, June 27, 1900. General Manager. NOTICE is hereby given that the under-mentioned unserviceable articles will be sold by public auction at the Public Works Department Store, Dikoya, on July 27, 1900, at 2 P.M. :-1 adze 52 hapmers, hand 20 han mers, sledge 2 augers of assorted sizes 7 barrels, tar, empty 6 hammers, sledge, half 1 billhook 12 hammers, miners 21 buckets, iron, galva-6 kegs nized 102 mamoties 223 pickaxes 4 baskets, iron, gavanized 2 trowels, masons' 2 chisels of assorted sizes 2 files, rubber 1 band cart, iron 14 files of assorted sizes H. A. MARTIN. for Director of Public Works. Public Works Department, Colombo, June 25, 1900. NOTICE is hereby given that the under-mentioned unserviceable articles belonging to Welikada Prison, Colombo, will be put up for sule by public auction at the Welikada Jail premises, Colombo, on Saturday, August 4, 1900, at 12 noon :-4 adzes, coopers' 4 lanterns, hand 4 anklets, pairs 20 lanterns, hurricane 2 lanterns, bull's-eye 1 anvil, cooper's 3 ladders 4 auger of sorts 2 ladders, square balance, scale, salter's 2 balances, scale, ordi-13 mamoties 5 measures, bushel nary 2 basins 4 measures, stone 25 measures soft rice ŝ 10 measures of sorts, rice 5 2 measures of sorts, rice, ws, smith's iron, galvanized ws, hand 4 measures dholl ther 16 metal-gauge, ring, iron 60 padlocks of sorts oraces 200 pints, tin эt 200 plates, tin on of sorts 1 rule, foot ooden,water-1 rat-trap 2 rakes, iron d, iron 1 rack, file 3 shelves el 1 saw, frame 2 saws, turning m 2 screw-plates sorts 19 spoons, table, metal den 6 stools 2 stools, dressing 25 stools for European prisoners orts ne, patent 3 signboards 2 trivets, iron 3 tables of sorts nds s, stone-break-10 trays, dinner, rice cooling or diet boxes small 2 vices, bench wheels, cart hammer 5 triangle, flogging tubs, bath, wooden, , pewter

 - 3 round
 - 300 tins, rice

 - 200 ticket-holders 1 water tin, pint

 - Welikada Prison. June 22, 1900.

Superintendent.